

～ みんなでつくろう

たぶん かきょうせい ぎふ し
「多文化共生のまち 岐阜市」～

たぶん かきょうせい
「多文化共生」

ってなぁに？

Q. ふだんせいかつ なか がいこくじん かた
普段生活する中で、外国人の方と
つながりはありますか？

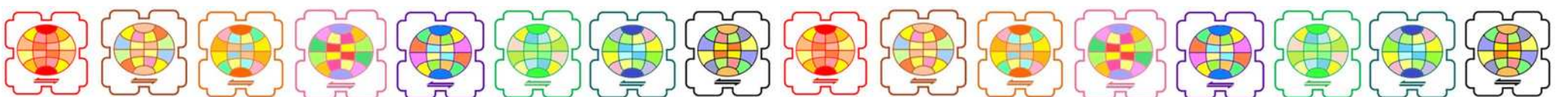
スーパーや
コンビニで見かけた
ことあるかも

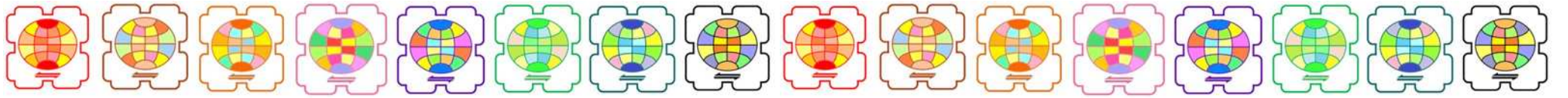
かんこうち み
観光地で見かけた
ことあるよ

とも
お友だちにいるよ



ことば かべ ぶんか ちが にほんじん し しみん がいこくじん し しみん
言葉の壁や文化の違いから日本人市民と外国人市民がコミュニ
ケーションをうまくとれず、外国人市民が地域で孤立していたり、
ちいき せいかつ うえ しゅうち もんだい
地域で生活する上でのルールが周知されていないなどの問題が
しょう
生じています。





ぎふしたぶんかきょうせい 岐阜市多文化共生〇×クイズ①

もんだい ぎふし す がいこくじん にんずう やく にん
問題1 岐阜市に住む外国人の人数は約5,000人である。

もんだい ぎふし す がいこくじん ばんおお こくせき
問題2 岐阜市に住む外国人で1番多い国籍はフィリピンである。

もんだい ぎふし す がいこくじん も にほん たいざい ひつよう ざいりゅうしかく ばん
問題3 岐阜市に住む外国人が持つ、日本に滞在するために必要な在留資格で1番
おほ りゅうがくせい
多いのは「留学生」である。

もんだい ぎふし がいこくじん ばんおお す ちく くろの ちく
問題4 岐阜市の外国人が1番多く住む地区は「黒野」地区である。

もんだい ぎふし す がいこくじん き にほんじん こうりゅう
問題5 岐阜市に住む外国人に聞きました。「日本人とどんな交流をしたいか」で
ばんおお にほんご にほん ぶんか しゃかい し
1番多いのは「日本語、日本の文化や社会について知りたい」である。

もんだい ぎふし す にほんじん き たぶんかきょうせい そくしん にほんじん
問題6 岐阜市に住む日本人に聞きました。多文化共生を促進するために日本人
しみん ばんおお がいこくじんしみん さべつ
市民ができることで1番多いのは「外国人市民を差別しない」である。

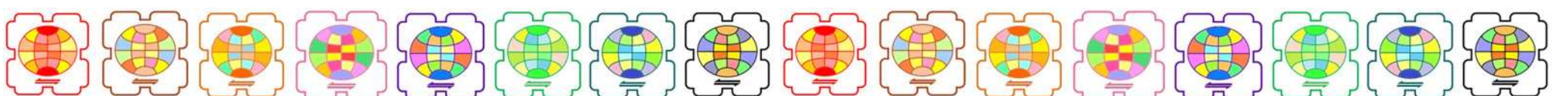
たぶんかきょうせい すす かんが
「多文化共生」を進めるためにできることを考えてみよう！

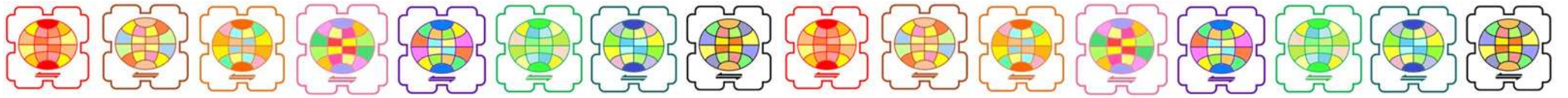
Let's Go!



まずは岐阜市に住む外国人
のことを知ろう！

※答えは最後にあります。





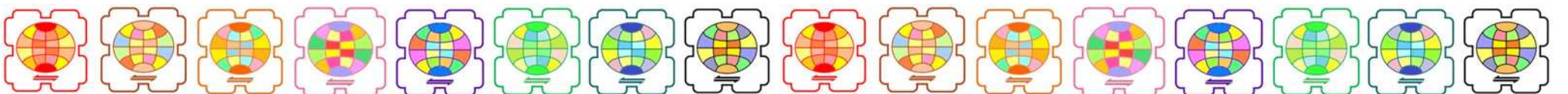
ぎふし す がいこくじん
岐阜市に住む外国人は
 ほか とし くら おお
他の都市に比べて多いの？

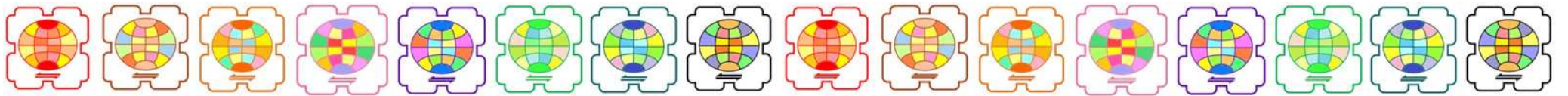
ざいりゅうがいこくじんそうすうじょうい しちたい
<在留外国人総数上位50自治体>

	都道府県市区町	在留外国人総数		都道府県市区町	在留外国人総数
1	川口市	39,028	26	東京都台東区	15,492
2	東京都新宿区	38,739	27	八王子市	14,093
3	東京都江戸川区	37,978	28	伊勢崎市	14,052
4	東京都足立区	35,038	29	横浜市鶴見区	14,017
5	東京都江東区	32,274	30	東京都品川区	13,491
6	東京都板橋区	27,743	31	神戸市中央区	13,417
7	東京都豊島区	27,497	32	東京都墨田区	13,043
8	大阪市生野区	27,482	33	岡崎市	12,909
9	東京都大田区	24,681	34	尼崎市	12,351
10	東京都北区	23,434	35	太田市	12,181
11	東京都葛飾区	23,233	36	姫路市	12,084
12	東京都世田谷区	23,079	37	大阪市西成区	11,642
13	東京都練馬区	20,155	38	つくば市	11,490
14	豊橋市	19,716	39	東京都文京区	11,448
15	東京都港区	19,402	40	四日市市	11,401
16	東大阪市	19,324	41	福岡市東区	11,220
17	船橋市	19,200	42	横浜市南区	11,076
18	豊田市	18,935	43	東京都渋谷区	10,879
19	東京都荒川区	18,788	44	柏市	10,683
20	松戸市	17,636	45	西尾市	10,680
21	東京都中野区	17,503	46	小牧市	10,549
22	市川市	17,473	47	福山市	10,090
23	川崎市川崎区	16,735	48	岐阜市	10,014
24	東京都杉並区	16,406	49	浜松市中区	9,890
25	横浜市中区	16,187	50	名古屋市港区	9,861

しゅってん ほうむしやう ざいりゅうがいこくじんとうけい ねん がつ
 出典：法務省「在留外国人統計」(2022年6月)

ぎふし ぜんこく ばんめ
岐阜市は全国で48番目、
 ぎふけん いちばんおお す
岐阜県では一番多く住んでいるんだね。





ぎふし す がいこくじん なんにん 岐阜市に住む外国人は何人？

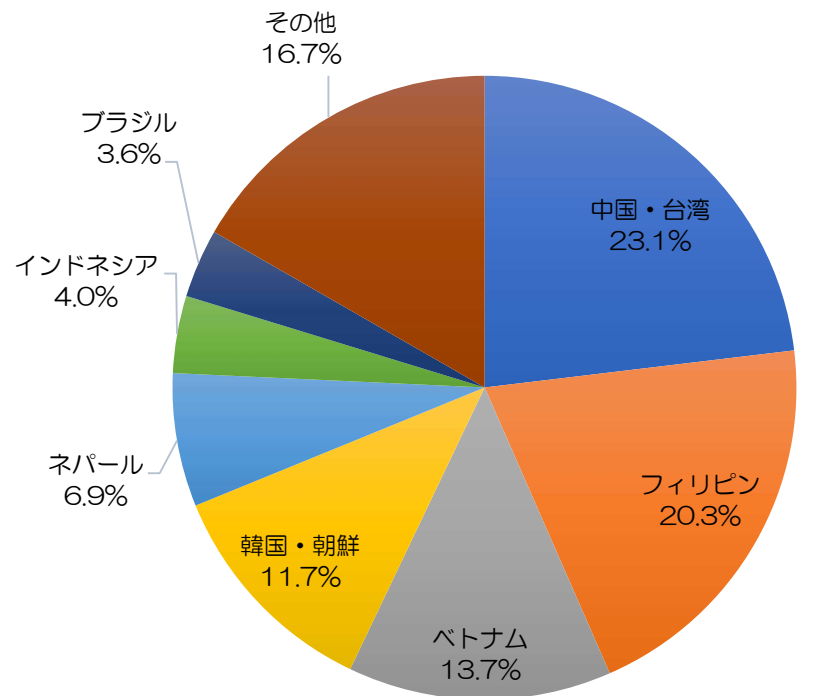
ぎふし がいこくじんじゅうみんすう こくせきべつ 岐阜市外国人住民数（国籍別）

こくせき ちいき 国籍・地域	にんずう にん 人数（人）
ちゅうごく たいわん 中国・台湾	2,290
フィリピン	2,017
ベトナム	1,355
かんこく ちょうせん 韓国・朝鮮	1,165
ネパール	685
インドネシア	398
ブラジル	354
ミャンマー	258
スリランカ	197
バングラデシュ	171
ほか その他	1,028
ごうけい こく 合計（76カ国）	9,918

わあ、こんなに
さまざまな国くにのひとが
岐阜市ぎふしに住すんでいるんだ！



こくせきべつわりあい
国籍別割合

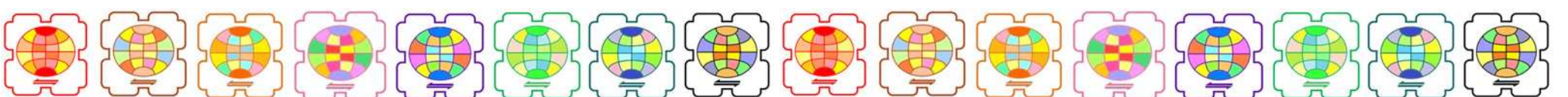


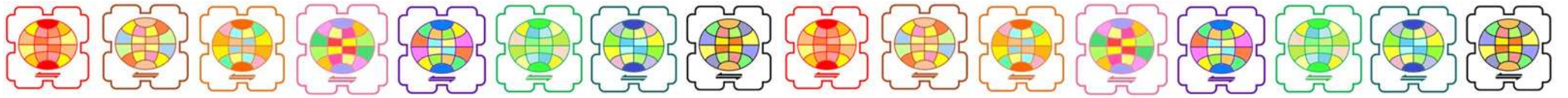
ねん がつまつじつげんざい
(2022年12月末日現在)

ぎふし がいこくじんじゅうみんすう
岐阜市外国人住民数は 9,918人。

ちゅうごく たいわん かんこく ちょうせん かた おお す
中国・台湾、フィリピン、ベトナム、韓国・朝鮮 の方が多く住んでいます。

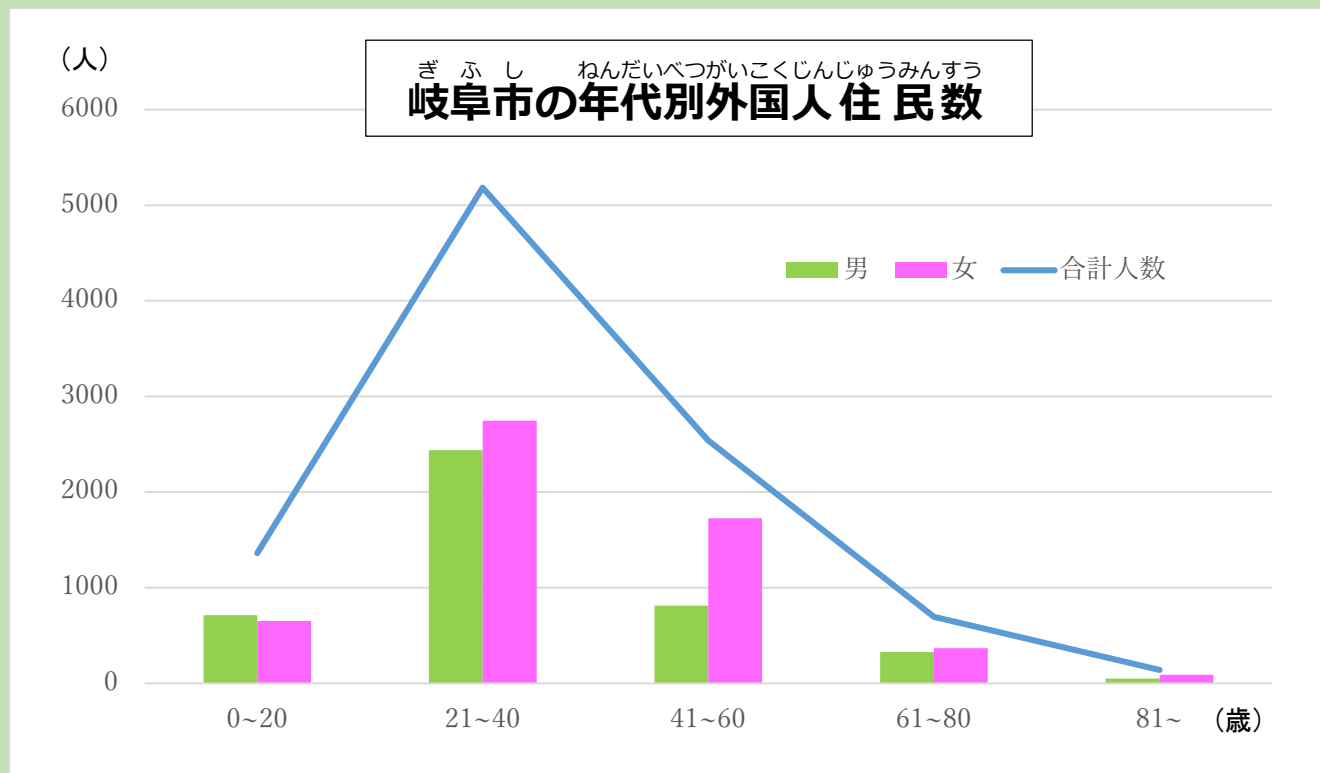
ほか さまざま こくせき ひと ぎふし す
他にも様々な国籍の人が岐阜市に住んでいます。



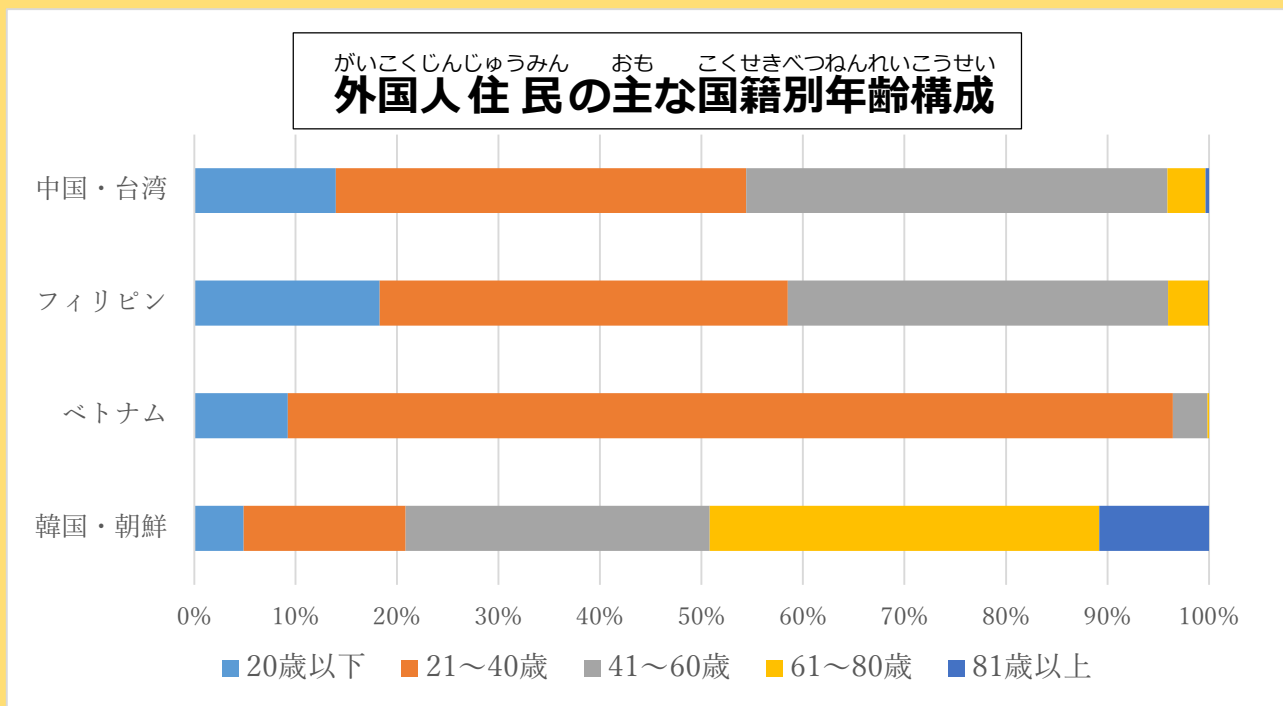


ぎふし す がいこくじん 岐阜市に住む外国人は

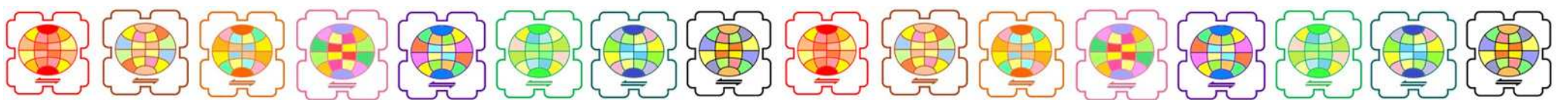
なんさい ひと おお 何歳の人が多いの？

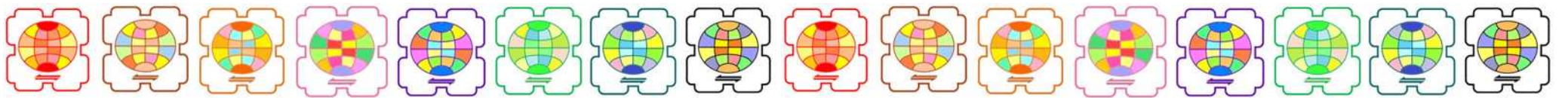


ぎふし す がいこくじん
岐阜市に住む外国人は 20~40歳が多く、男女別では女性の方が多
く住んでいます。



がいこくじんじゅうみん おも こくせきべつねんれいこうせい
外国人住民の主な国籍別年齢構成でみると、フィリピンとベトナムは、20
~40歳までの人が多く、中国・台湾は、41~60歳まで、韓国・朝鮮は、
61~80歳までの人が多く、国籍によってばらつきがあることが分かります。





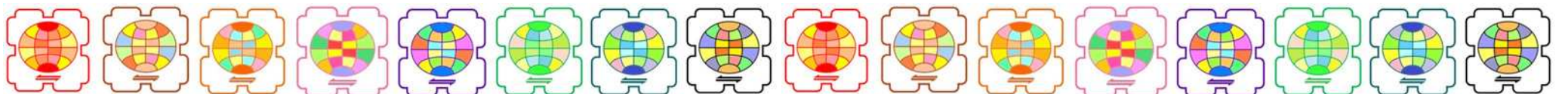
にほん す ざいりゅうしかく 日本に住むための「在留資格」

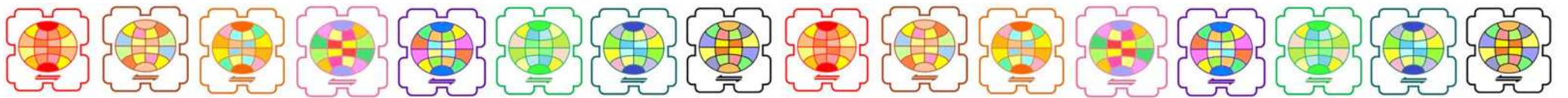
がいくじん かた にほん す おも ぜんいん す
外国人の方は、日本で住みたいと思っても全員が住めるわけではありません。
 ざいりゅうしかく い がいくじん かた にほん せいかつ さまざま しかく ひつよう
「在留資格」と言って外国人の方が日本で生活するために様々な資格が必要で、
 じょうけん ひと す
条件をクリアした人が住むことができます。

ざいりゅう しかく いちらんひょう 【在留資格一覧表】



しゅうろう みと ざいりゅう しかく かつどうせいげん 就労が認められる在留資格（活動制限あり）	
ざいりゅう しかく 在留資格	れい 例
がいこう 外交	がいくせいふ たいし こうしおよ かぞく 外国政府の大使、公使及びその家族
こうよう 公用	がいくせいふ こうむ じゅうじ ものおよ かぞく 外国政府の公務に従事する者及びその家族
きょうじゆ 教授	だいがくきょうじゆ 大学教授
げいじゆつ 芸術	さつきよか が か さっか 作曲家、画家、作家
しゅうきょう 宗教	がいく しゅうきょうだんたい はけん せんきょうし 外国の宗教団体から派遣される宣教師
ほうどう 報道	がいく ほうどうきかん きしゃ 外国の報道機関の記者、カメラマン
こうど せんもんしよく 高度専門職	せい こうどじんざい ポイント制による高度人材
けいえい かんり 経営・管理	きぎょう けいえいしゃ かんりしゃ 企業の経営者、管理者
ほうりつ かいけいぎょうむ 法律・会計業務	べんごし こうにんかいけいし 弁護士、公認会計士
いりょう 医療	いし しかいし かんごし 医師、歯科医師、看護師
けんきゅう 研究	せいふかんけいきかん きぎょう けんきゅうしゃ 政府関係機関や企業の研究者
きょういく 教育	ちゅうがっこう こうとうがっこう ごがくきょうし 中学校、高等学校の語学教師
ぎじゆつ じんぶんちしき こくさいぎょうむ 技術・人文知識・国際業務	きかいこうがく ぎじゆつしゃ つうやく きぎょう ごがくきょうし 機械工学の技術者、通訳、デザイナー、企業の語学教師
きぎょうないてんきん 企業内転勤	がいく じむしょ てんきんしゃ 外国の事務所からの転勤者
かいご 介護（※1）	かいごふくしし 介護福祉士
こうぎょう 興行	はいゆう かしゆ せんしゆ 俳優、歌手、プロスポーツ選手
ぎのう 技能	がいくくりょうり ちょうりし しどうしゃ 外国料理の調理師、スポーツ指導者
ぎのうじっしゅう 技能実習	ぎのうじっしゅうせい 技能実習生





<small>しゅうろう みと ざいりゅうしかく かつどうせいげん</small> 就労が認められる在留資格（活動制限あり）	
<small>ざいりゅうしかく</small> 在留資格	<small>れい</small> 例
<small>とくていぎのう</small> 特定技能（※2）	<small>とくていさんぎょうぶんや そく そうとうていど ちしきまた けいけん よう ぎのう</small> 特定産業分野に属する相当程度の知識又は経験を要する技能 <small>も ぎょうむ じゅうじ がいこくじん</small> を持つ業務に従事する外国人

<small>みぶん ちい もと ざいりゅうしかく かつどうせいげん</small> 身分・地位に基づく在留資格（活動制限なし）	
<small>ざいりゅうしかく</small> 在留資格	<small>れい</small> 例
<small>えいじゅうしゃ</small> 永住者	<small>えいじゅうきょか う もの</small> 永住許可を受けた者
<small>にほんじん はいぐうしゃとう</small> 日本人の配偶者等	<small>にほんじん はいぐうしゃ じっし とくべつようし</small> 日本人の配偶者・実子・特別養子
<small>えいじゅうしゃ はいぐうしゃとう</small> 永住者の配偶者等	<small>えいじゅうしゃ とくべつえいじゅうしゃ はいぐうしゃ わ くに しゅっせい ひ つづ</small> 永住者・特別永住者の配偶者，我が国で出生し引き続き <small>ざいりゅう じっし</small> 在留している実子
<small>ていじゅうしゃ</small> 定住者	<small>につけい せい がいこくじんはいぐうしゃ つ ご</small> 日系3世，外国人配偶者の連れ子

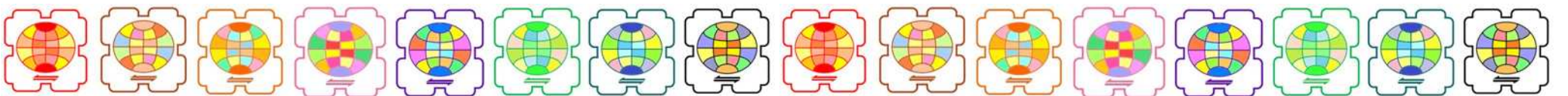
<small>しゅうろう かひ してい かつどう</small> 就労の可否は指定される活動によるもの	
<small>ざいりゅうしかく</small> 在留資格	<small>れい</small> 例
<small>とくていかつどう</small> 特定活動	<small>がいこうかん か じしようにん けいざいれんけいきょうてい もと</small> 外交官の家事使用人，ワーキングホリデー，経済連携協定に基 <small>づく がいこくじんかんごし かいごふくししこうほしゃ</small> づく外国人看護師・介護福祉士候補者

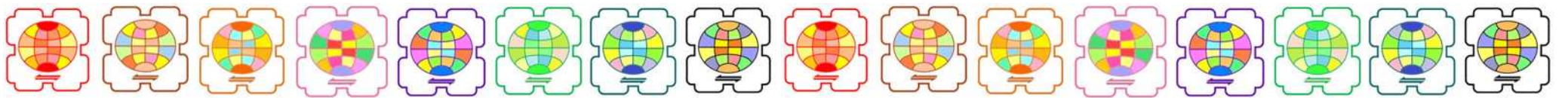
<small>しゅうろう みと ざいりゅうしかく</small> 就労が認められない在留資格（※3）	
<small>ざいりゅうしかく</small> 在留資格	<small>れい</small> 例
<small>ぶんかかつどう</small> 文化活動	<small>にほんぶんか けんきゅうしゃ</small> 日本文化の研究者
<small>たんきたいざい</small> 短期滞在	<small>たんきたいざいかんこうきゃく かいぎさんかしゃ</small> 短期滞在観光客，会議参加者
<small>りゅうがく</small> 留学	<small>だいがく せんもんがっこう にほんごがっこう がくせい</small> 大学，専門学校，日本語学校の学生
<small>けんしゅう</small> 研修	<small>けんしゅうせい</small> 研修生
<small>かぞくたいざい</small> 家族滞在	<small>しゅうろうしかく ざいりゅう がいこくじん はいぐうしゃ こ</small> 就労資格で在留する外国人の配偶者，子

※1 ねん がつ にちしこう 2017年9月1日施行 ※2 ねん がつ にちしこう 2019年4月1日施行

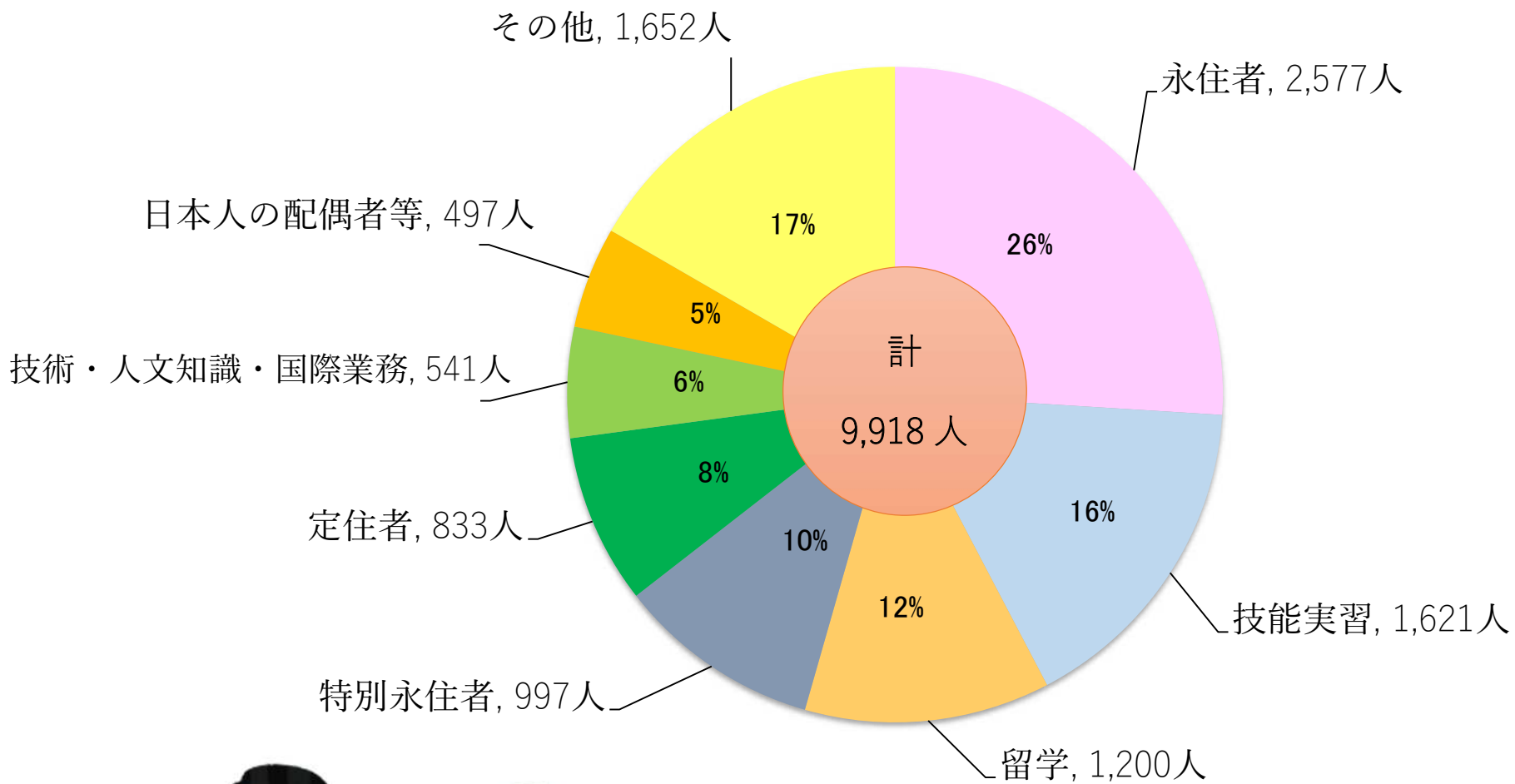
※3 しかくがいかつどうきょか う ばあい いったい はんい ない しゅうろう みと 資格外活動許可を受けた場合は，一定の範囲内で就労が認められる。

さんこう ほうむしょう
 参考：法務省ホームページ





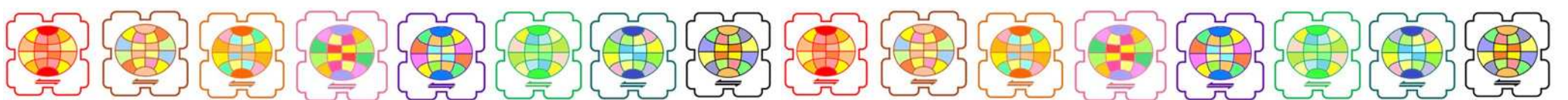
ぎふし す がいこくじん 岐阜市に住む外国人は しかく ひと おお どんな資格の人が多いの？

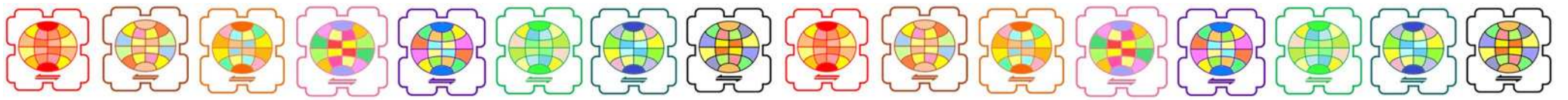


ねん がつまつじつげんざい
(2022年12月末日現在)

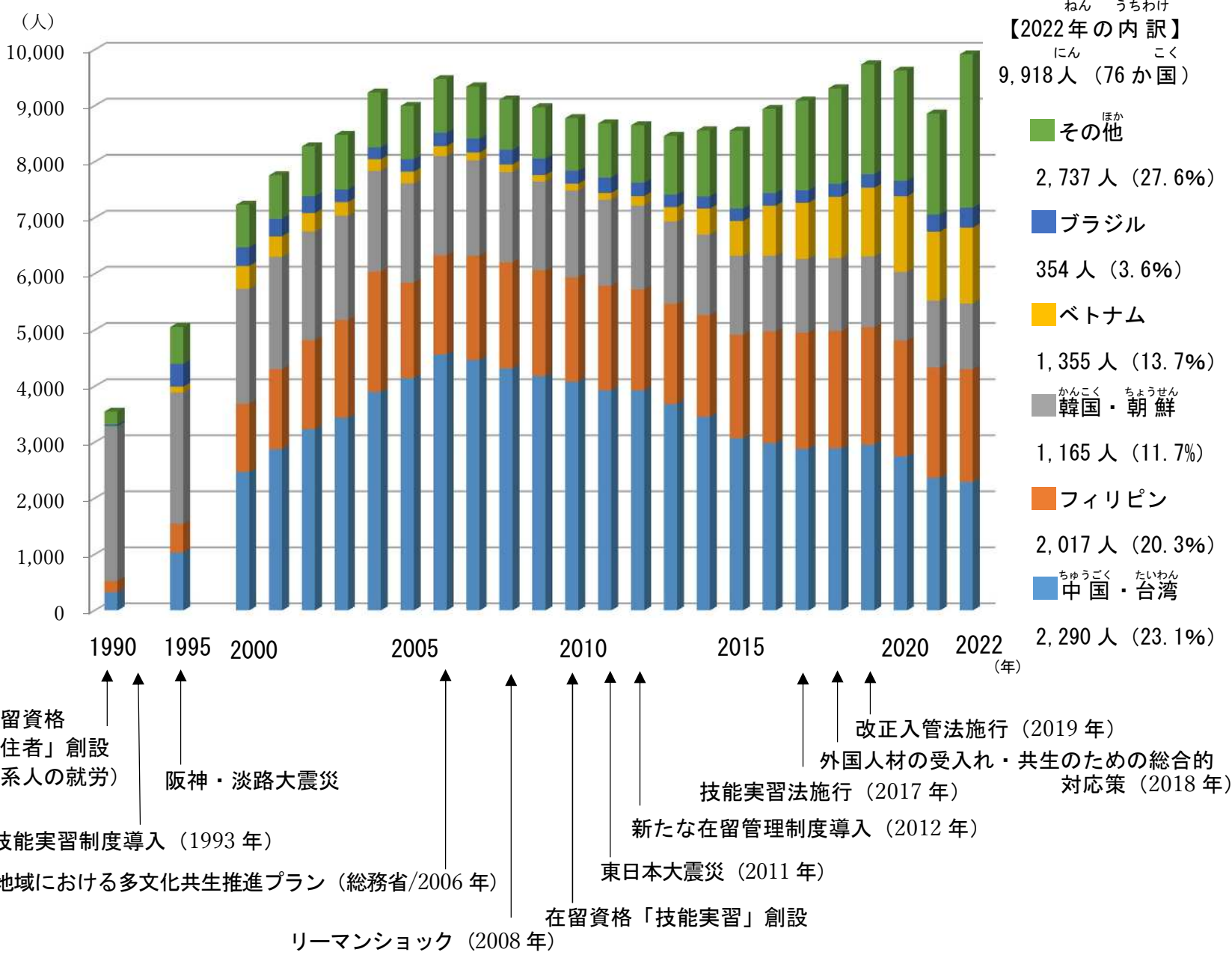
ぎふし す がいこくじんじゅうみん ざいりゅうしかく うちわけ えいじゅうしゃ にん
岐阜市に住む外国人住民の在留資格の内訳は、「永住者」が2,577人で
もっと おお つぎ ねん せいどか ぎのうじっしゅう にん
最も多く、次に2010年から制度化された「技能実習」が1,621人、
りゅうがく にん とくべつえいじゅうしゃ にん つづ
「留学」が1,200人、「特別永住者」が997人と続いています。

きんねん ぎのうじっしゅうせい りゅうがくせい そうか いっぽう えいじゅうしゃ ていじゅうしゃ
近年では、技能実習生や留学生が増加する一方、永住者や定住者など
なが にほん す ひと そうか
長く日本に住む人も増加しています。





ぎふし ざいじゅう がいこくじん すい い 岐阜市に在住する外国人の推移



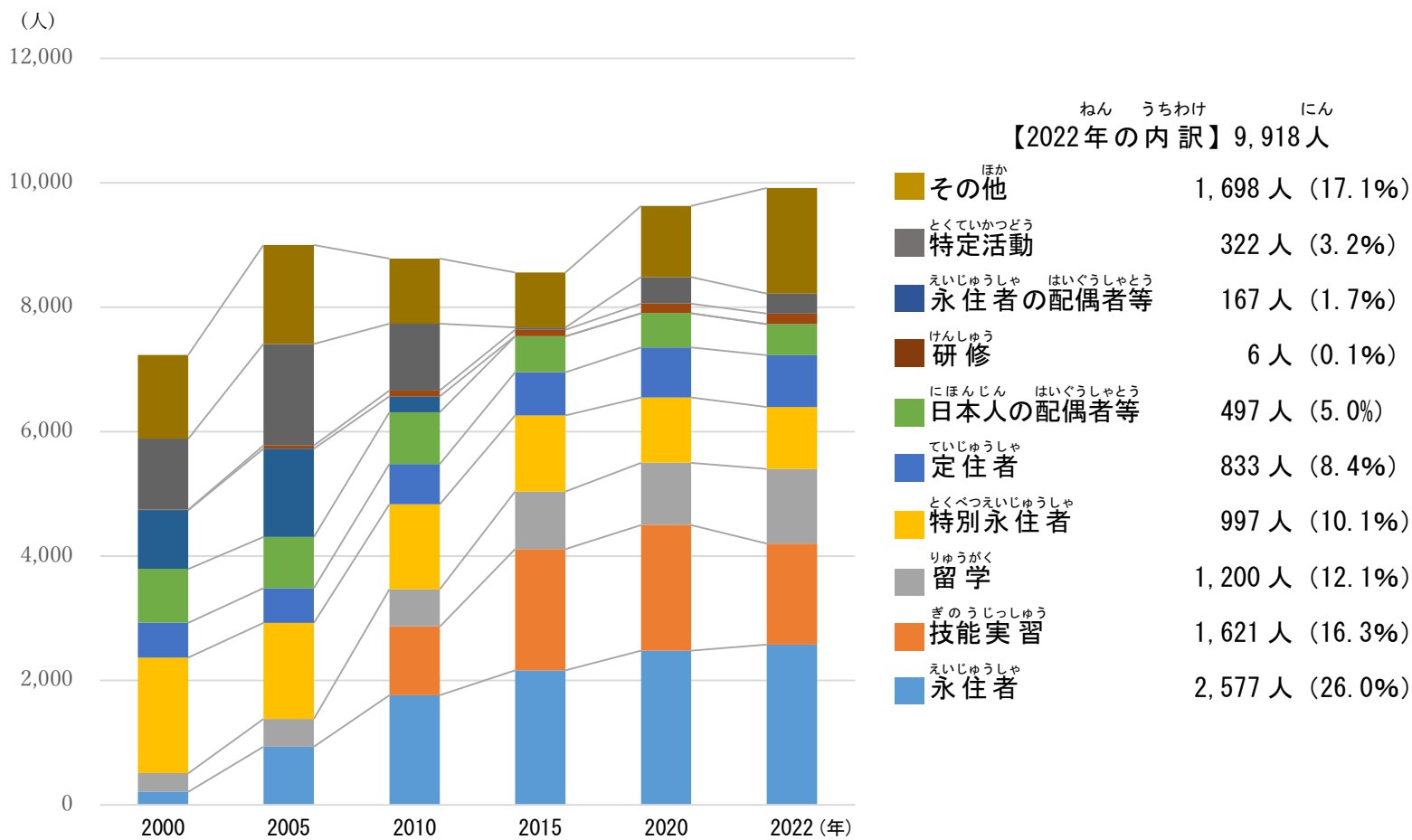
外国人住民の国籍

1990年、在留資格「定住者」の創設により、南米を中心とする日系人等が増加。

1993年、技能実習制度導入により、中国人、フィリピン人が急増しました。

近年は、ベトナム人等東南アジアの方が増加しています。

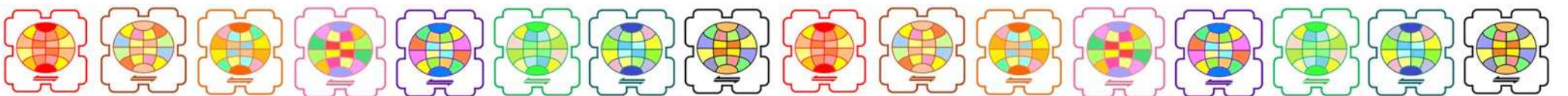
ぎふしこくさいかしらべ かくねん がつまつじつげんざい
岐阜市国際課 調 (各年12月末日現在)

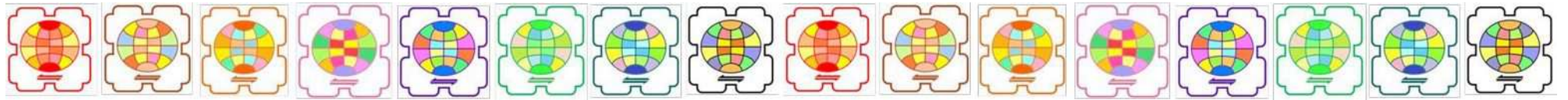


外国人住民の在留資格

近年の外国人住民の在留資格の内訳は、「永住者」の割合が最も高く、次いで「技能実習」、「留学」となっています。

ぎふしこくさいかしらべ かくねん がつまつじつげんざい
岐阜市国際課 調 (各年12月末日現在)





ぎふしす がいこくじんすう 岐阜市に住む外国人人数 ちくべつ 地区別トップ10

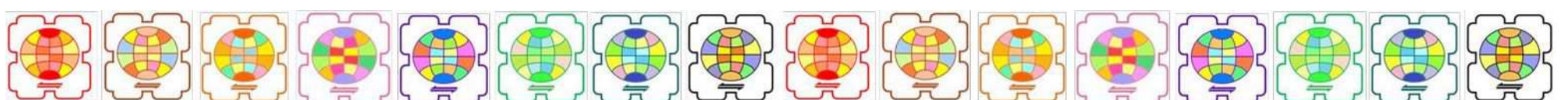
ちくべつがいこくじんじゅうみんすう ひりつ
地区別外国人住民数と比率

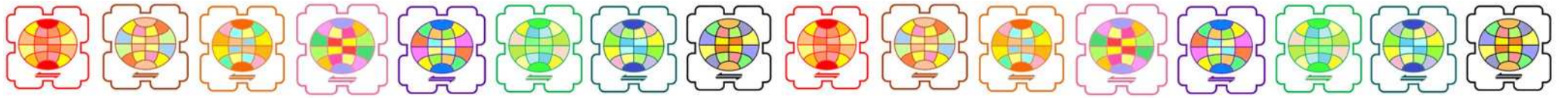
じゅんい 順位	ちくめい 地区名	にんずう にん 人数(人)	がいこくじんひりつ 外国人比率	ひりつ 比率 じゅんい 順位
1	くろの 黒野	754	6.62%	1
2	あかなべ 茜部	651	4.62%	3
3	みさと 三里	622	4.35%	4
4	いちはし 市橋	574	3.73%	7
5	あつみ 厚見	406	3.07%	10
6	うずら 鶉	365	2.78%	13
7	やないづ 柳津	327	2.43%	19
8	ほんじょう 本荘	326	2.93%	11
8	しま 島	320	2.38%	22
10	ながもりにし 長森西	254	2.75%	14

ねん がつまつじつげんざい
(2022年12月末日現在)

ぎふだいがく くろのちく あかなべ みさと いちはしちく
岐阜大学のある黒野地区や、茜部・三里・市橋地区に、

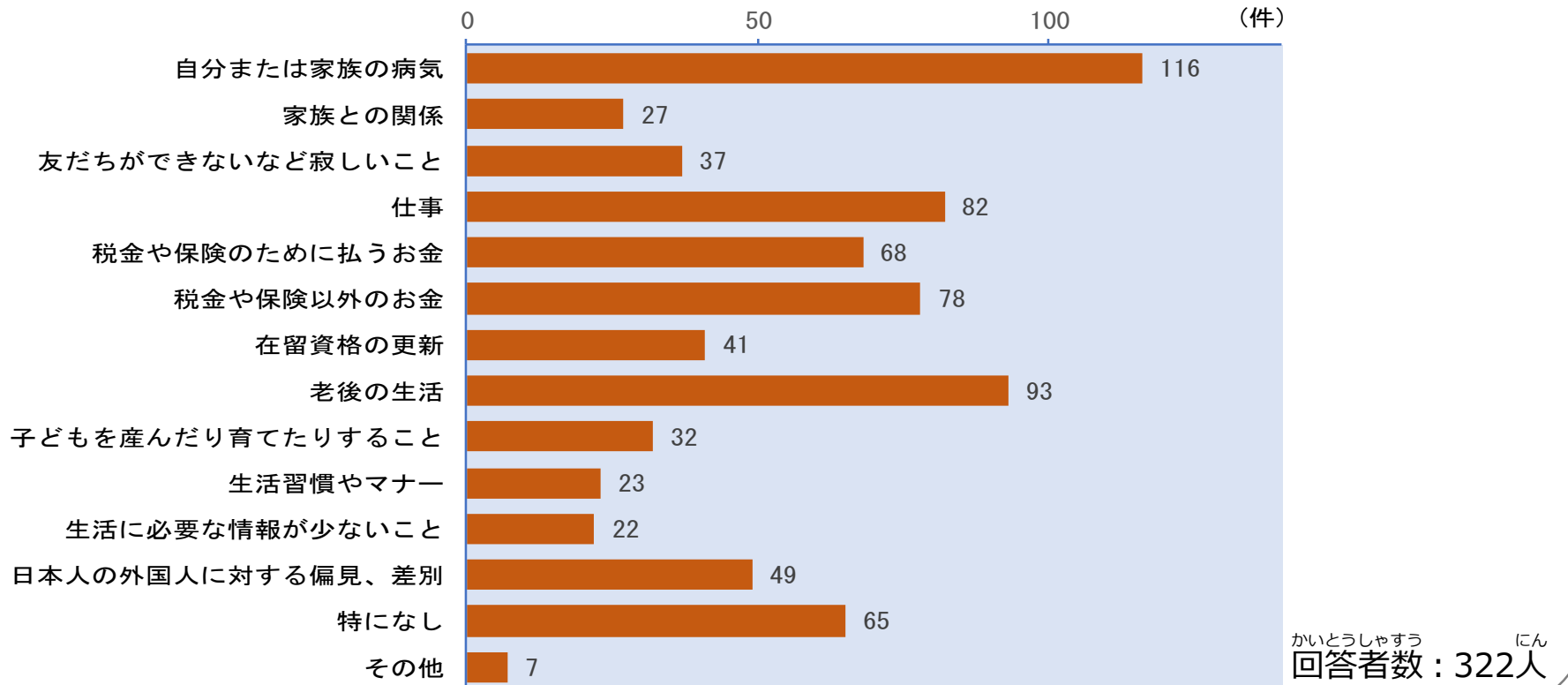
おお がいこくじん かた す
多くの外国人の方が住んでいます。





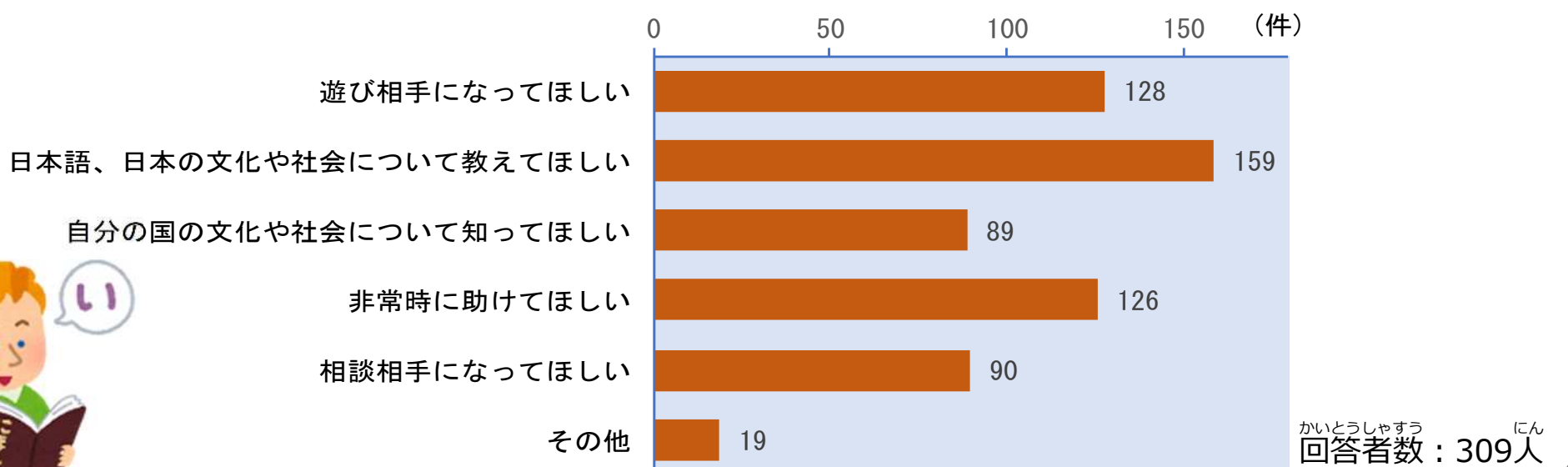
ぎふし す がいこくじん 岐阜市に住む外国人は かんが どんなことを考えているの？

げんざい なや しょうらい ふあん ふくすうかいとう 現在の悩みや将来の不安 (複数回答)



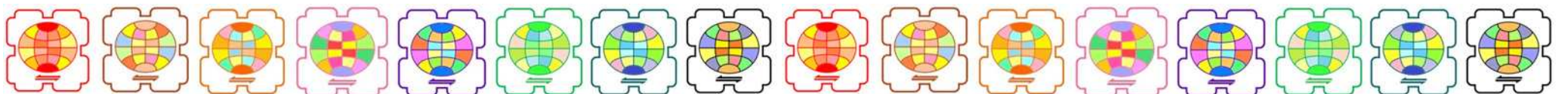
がいこくじんしみん かか なや ふあん きょういく いりょう ほけん ふくし しゅうろう
外国人市民の抱える悩みや不安は、教育、医療・保健、福祉、就労など
さまざま
様々なものがあり、こま 細かな支援を かんが 考える必要があります。

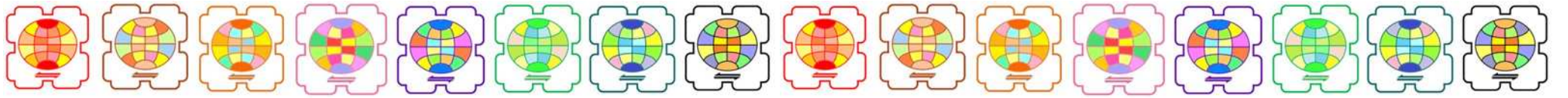
にほんじん こうりゅう ふくすうかいとう 日本人とどのような交流がしたいか (複数回答)



おお がいこくじん にほん ふか し いしき も
多くの外国人が日本について深く知りたいという意識を持っており、
こんご こうりゅう ば もと
今後さらに交流の場が求められています。

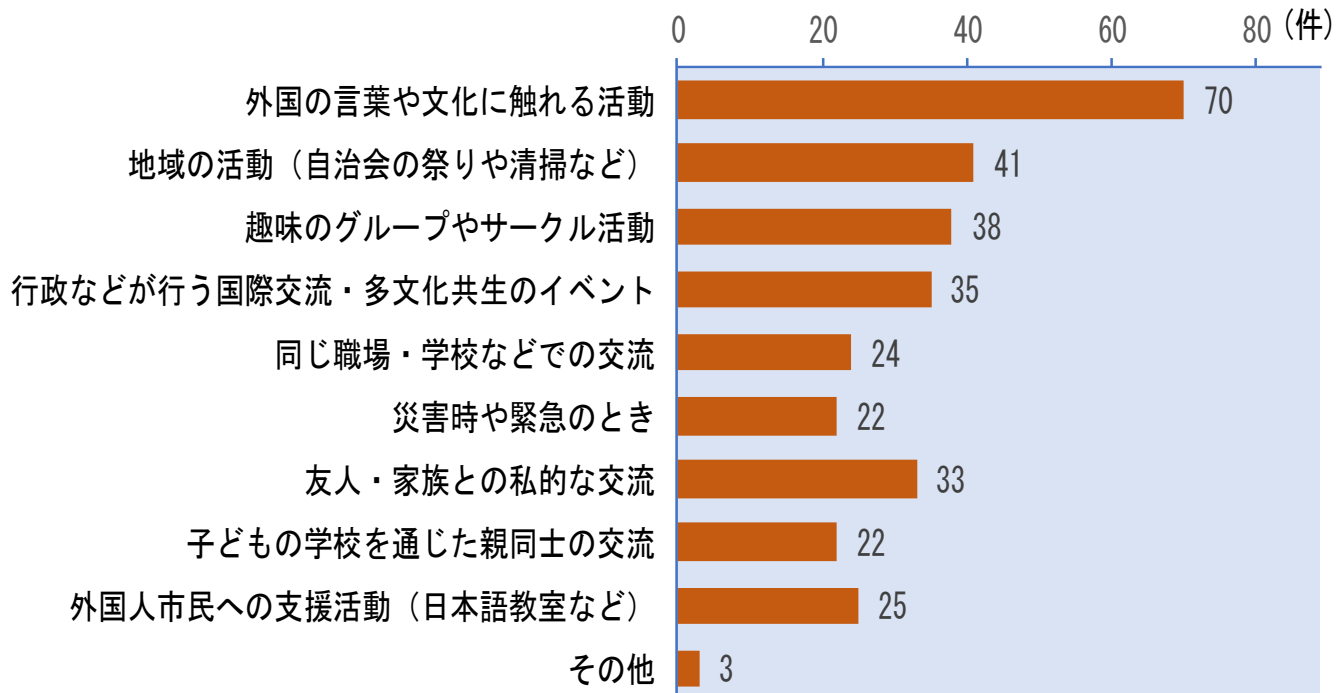
しりょう がいこくじんしみん いしきちょうさほうこくしょ ねん がつ こくりつだいがくほうじん ぎふ だいがく ぎふし
〈資料〉「外国人市民の意識調査報告書 (2019年3月)」(国立大学法人 岐阜大学・岐阜市)



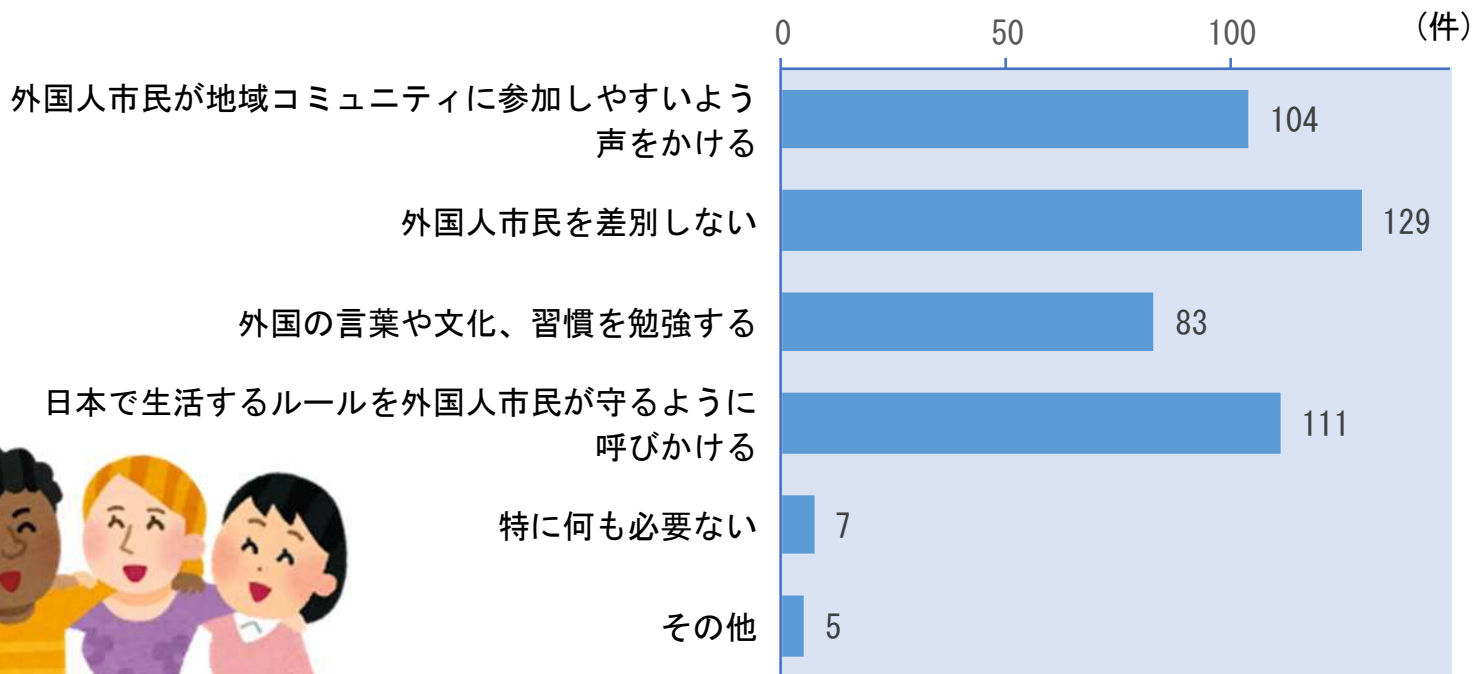


がいこくじんしみん たい にほんじんしみん いしき 外国人市民に対する日本人市民の意識は？

がいこくじんしみん にかか ぶくすうかいとう 外国人市民とどのように関わりたいか (複数回答)



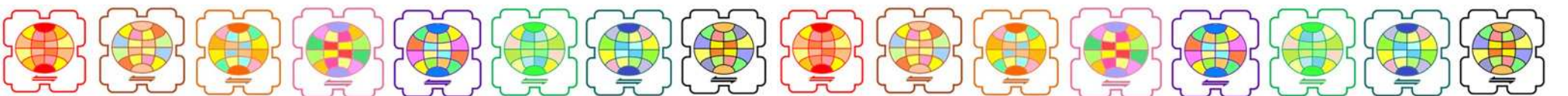
たぶん かきょうせいしゃかい そくしん にほんじんしみん ぶくすうかいとう 多文化共生社会を促進するために日本人市民ができること (複数回答)

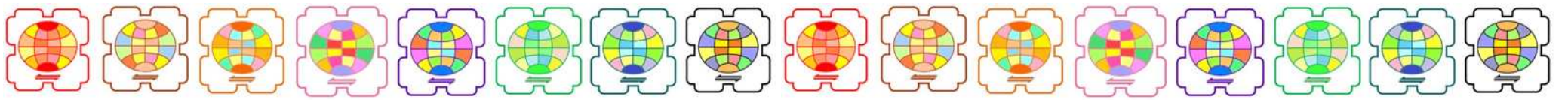


おお にほんじんしみん たぶん かきょうせいしゃかい そくしん がいこくじんしみん
多くの日本人市民が、多文化共生社会を促進するには、外国人市民との
コミュニケーションや交流が必要であると感じています。

こんご ちいき ちゅうしん にほんじんしみん がいこくじんしみん へだ ば
今後は、地域を中心に日本人市民と外国人市民が隔たりなくふれあう場を、
さまざま ばめん いしきてき つく だ じゅうよう
様々な場面で意識的に創り出していくことが重要です。

しりょう しせい ちょうさ ねん がつ ぎふし
〈資料〉「市政モニター調査（2018年12月実施）」岐阜市





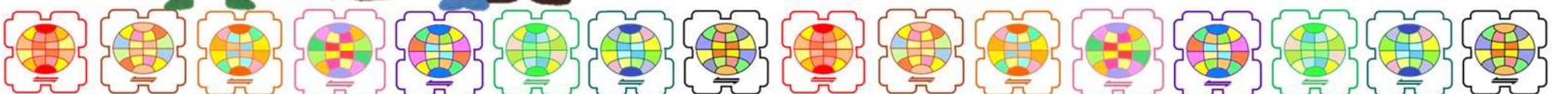
たぶんかきょうせい 「多文化共生」とは

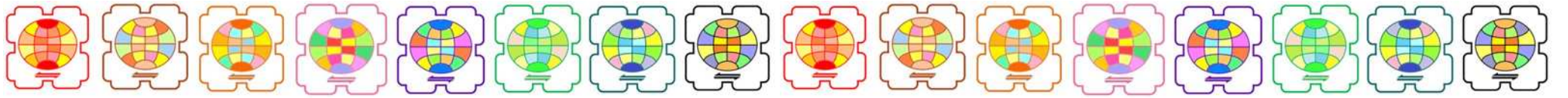
こくせき みんぞく こと ひとびと たが ぶんかてき みと あ
「国籍や民族などの異なる人々が、互いの文化的ちがいを認め合い、
たいとう かんけい きず ちいきしゃかい こうせいじん
対等な関係を築こうとしながら、地域社会の構成員として
とも い
共に生きていくこと。」

そうむしょう ねん がつ たぶんかきょうせい すいしん かん けんきゅうかいほうこくしょ ていぎ
(総務省：2006年3月「多文化共生の推進に関する研究会報告書」で定義)

たぶんかきょうせい しゃかい 「多文化共生」社会のメリット

- こくない はたら て ぶ けいざい ゆた
★国内の働き手が増えて経済が豊かになる
- しごと あら う
★仕事など新たなニーズが生まれる
- さまざま ぶんか ふ こくない か
★様々な文化に触れて国内のグローバル化がすすむ
- そんげん たいせつ
★ひとりひとりの尊厳が大切にされる





ちいき たぶんかきょうせいすいしん 地域における多文化共生推進プラン

そうむしょう がいこくじん ちいきしゃかい こうせいいん
総務省は外国人を地域社会の構成員として位置づけ、多文化共生の地域づくり

すいしん ねん がつ ちいき たぶんかきょうせいすいしん さくてい
を推進するため、2006年3月に「地域における多文化共生推進プラン」を策定

しました。このプランでは、ちいき たぶんかきょうせい いぎ たぶんかきょうせい
地域における多文化共生の意義や多文化共生

し さく きほんてき かんが かつ しめ かくじ ちたい たぶんかきょうせい すいしん かん ししん
施策の基本的な考え方が示され、各自治体が多文化共生の推進に関する指針

けいかく さくてい けいき
や計画を策定する契機となりました。

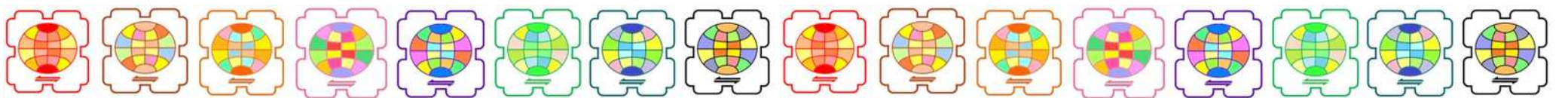
ねん がつ しゃかいけいざいじょうせい へんか ふ しん かいてい
2020年9月には社会経済情勢の変化を踏まえ新プランに改訂されました。

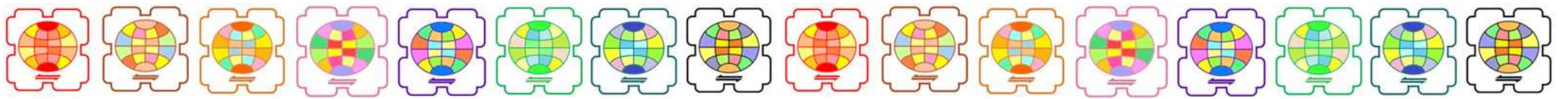
ちいき たぶんかきょうせいすいしん かいてい がいよう 「地域における多文化共生推進プラン」改訂の概要

きゅう ねん 旧プラン（2006年）

はいけい しゆし 【背景・趣旨】

- につけいなんべいじんとう がいこくじんじゅうみん ぞうか はいけい じゅうらい こくさいこうりゅう こくさいきょうりよく
日系南米人等の外国人住民の増加を背景に、従来の「国際交流」や「国際協力」
にくわ加え、「ちいき地域における多文化共生」の推進が必要。
- とどうふけん しくちょうそん たぶんかきょうせい すいしん かつ ししん けいかく さくてい し
都道府県・市区町村における多文化共生の推進に係る指針・計画の策定に資するため、
外国人を地域で生活する住民として捉える観点から総務省がプランを策定。





しん ねん 新プラン (2020年)

はいけい しゆし 【背景・趣旨】

しゃかいけいざいじょうせい へんか たいおう ひつよう
○社会経済情勢の変化に対応することが必要。

がいこくじんじゅうみん ぞうか
・外国人住民の増加

たこくせきか
・多国籍化

ざいりゅうしかく とくていぎのう そうせつ
・在留資格「特定技能」の創設

たようせい・ほうせつせい しゃかいじつげん うご
・多様性・包摂性のある社会実現の動き

か しんてん
・デジタル化の進展

きしょうさいがい げきじんか
・気象災害の激甚化

たぶんかきょうせいしさく すいしん いぎ 多文化共生施策を推進する意義

たようせい ほうせつせい しゃかい じつげん
(1)多様性と包摂性のある社会の実現による

あら にちじょう こうちく
「新たな日常」の構築

がいこくじんじゅうみん ちいき かつせいか
(2)外国人住民による地域の活性化や

か こうけん
グローバル化への貢献

ちいきしゃかい がいこくじんじゅうみん せつきよくてき
(3)地域社会への外国人住民の積極的な

さんかく たよう にな て かくほ
参画と多様な担い手の確保

うけい かんきょう せいび としぶ しゅうちゅう
(4)受入れ環境の整備による都市部に集中

がいこくじんざいうけい じつげん
しないかたちでの外国人材受入れの実現

し さく 【施策】

① コミュニケーション支援

ちいき じょうほう たげんご か
・地域における情報の多言語化

にほんご およ にほんしゃかい かん がくしゅうし えん
・日本語及び日本社会に関する学習支援

② 生活支援

きょじゅう きょういく いりょう ほけん ふくし
・居住 ・教育 ・医療/保健/福祉

ぼうさい ろうどうかんきょう
・防災 ・労働環境

③ 意識啓発と社会参画支援

ちいきしゃかい たい いしきけいはつ
・地域社会に対する意識啓発

がいこくじんじゅうみん じりつ しゃかいさんかく
・外国人住民の自立と社会参画



④ 地域活性化の推進や

か たいおう
グローバル化への対応

がいこくじんじゅうみん れんけい きょうどう ちいき
・外国人住民との連携・協働による地域

かつせいか すいしん か たいおう
活性化の推進・グローバル化への対応

りゅうがくせい ちいき しゅうしょくそくしん
・留学生の地域における就職促進



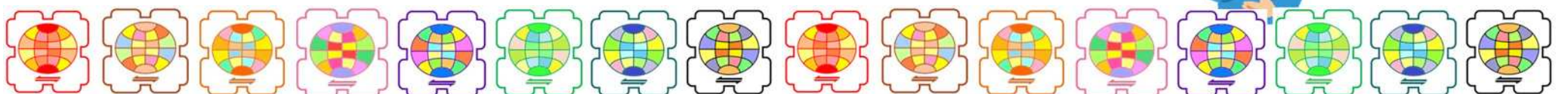
ち ほうこうきょうだんたい たいせいせいび 地方公共団体の体制整備

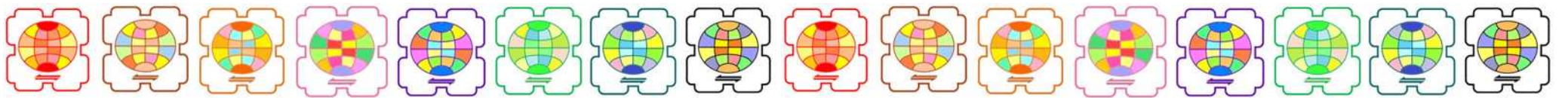
たぶんかきょうせいしさく すいしんたいせい せいび
多文化共生施策の推進体制の整備

ちいき かくしゅたい やくわりぶんたん れんけいきょうどう
地域における各主体の役割分担と連携協働

たぶんかきょうせい すいしん かが ししん けいかく さくてい
多文化共生の推進に係る指針・計画の策定

もと かくしちようそん たぶんかきょうせい
このプランを元に各市町村は多文化共生
すいしん けいかく
を推進する計画をたてているんだね！





ぎふしたぶんかきょうせいすいしんきほんけいかく 岐阜市多文化共生推進基本計画

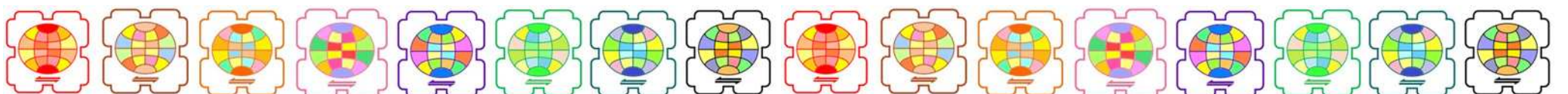
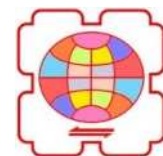
-たぶんかマスタープラン 2020~2024-

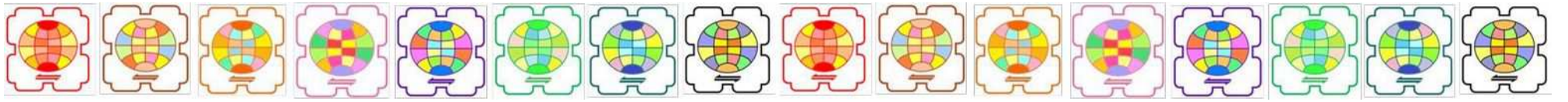
2006年に総務省が策定した「地域における多文化共生推進プラン」をもとに、
 岐阜市でも2010年に「岐阜市多文化共生推進等基本計画」を策定し、5年毎に
 内容を見直し多文化共生社会の実現をめざしてきました。
 岐阜市では、今後さらに外国人市民の増加が予測される中、多文化共生に係る
 現状や課題をあらためて確認し、今後5年間の方向性を示すべく、2020年3月に
 「岐阜市多文化共生推進基本計画 -たぶんかマスタープラン2020~2024-」を
 策定しました。

きほんりねん 基本理念

だれ たが たようせい りかい あ
誰もが互いに多様性を理解し合い、
 あら みりょく そうぞう
ともに新たな魅力を創造するまちをめざして

外国人市民はともにまちづくりを担う一員であるという共通認識のもと、生活に必要な
 となるきめ細かな支援を行うとともに、地域において自治会をはじめとするコミュニ
 ティ、学校、企業等と連携し、多様性を生かした活気に満ちたまちづくりをオール岐阜
 の体制で進めます。





重点目標

じゅうてんもくひょう

つたえる

がいくじんしめん せいかつ
外国人市民が
ひつよう じょうほう え
必要な情報を得られる
まちづくり

つなげる

がいくじんしめん せいかつ
外国人市民の生活を
ささ あんぜん あんしん
支える安全・安心の
ネットワークがある
まちづくり

つくる

たようせい い
多様性を生かした
かっき み
活気に満ちた
まちづくり

計画の方向性

けいかく ほうこうせい

じょうほうでんたつ
わかりやすい情報伝達と
しえん
コミュニケーション支援
じゅうじつ
の充実

あんしん く
安心して暮らすことが
せいかつしえん じゅうじつ
できる生活支援の充実

にほんじんしめん がいくじんしめん
日本人市民と外国人市民
こうりゅう まな そうぞう ば
の交流・学び・創造の場
じゅうじつ
の充実

重点事業

じゅうてんじぎょう

がいくじんしめん ひつよう
★外国人市民が必要とする
じょうほう しゅうやく
情報を集約したサイトの
こうちく
構築

てんかい
＜これからの展開＞
がいくじんしめん せいかつ うえ ひつよう
外国人市民が生活する上で必要
とする情報を集約したサイト
こうちく じょうほう とど
を構築し、情報を届けます。

だいがくとう れんけい
★大学等との連携による
ホームステイ・ホームビジット
じっし
の実施

てんかい
＜これからの展開＞
りゅうがくせい ほんし かてい たんきかん
留学生が本市の家庭に短期間
しゅくはく ほうもん にほん
宿泊や訪問をすることで、日本
じん かていせいかつ ちよくせつふ にほん
人の家庭生活に直接触れ、日本
ぶんか りかい ぶんか めざ
文化の理解を深めることを目指
します。

たぶんかきょうせいすいしん
★多文化共生推進リーダー
じんざい そうせつ
人材バンクの創設

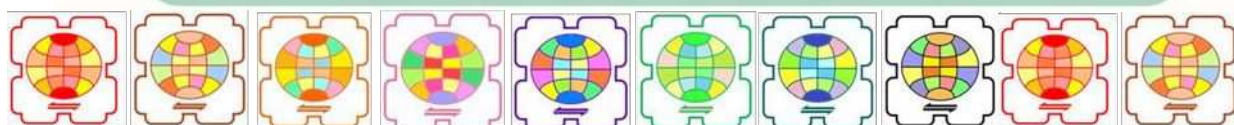
てんかい
＜これからの展開＞
きぎょう がっこう
企業や学校、コミュニティなど、
かくきかん もと じんざい ばけん
各機関の求めにより人材を派遣
し、多文化共生の推進に
つと
努めます。

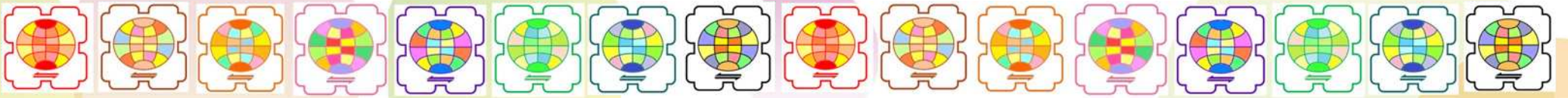
たぶんかきょうせい いしきけいはつ
★「多文化共生の意識啓発」
をテーマとしたイベント

こうざとう かいさい
・講座等の開催
てんかい
＜これからの展開＞
がいくじんしめん ちいき う い
外国人市民を地域に受け入れる
たちば にほんじんしめん たぶんか
立場の日本人市民が、多文化
きょうせい いぎ ひつようせい りかい
共生の意義や必要性を理解
することをめざ
します。

かり きふしたぶんかきょうせい
★（仮）岐阜市多文化共生
すいしんかいぎ せっち
推進会議の設置

てんかい
＜これからの展開＞
にほんじんしめん がいくじんしめん そうご
日本人市民と外国人市民の相互
かんてん たぶんかきょうせい
の観点から多文化共生について
きょうぎ ば もう
協議する場を設けます。





けいかく もと たぶん かきょうせいすいしん ず 計画に基づく多文化共生推進のイメージ図

にほんじん
日本人も
がいこくじん
外国人も

だれ たが たようせい りかい あ
誰もが互いに多様性を理解し合い、

あら みりよく そうぞう
ともに新たな魅力を創造するまちをめざして

たぶん かきょうせいしゃかい 多文化共生社会

ちいき
地域コミュニティ



がっこう
学校



ボランティア

きぎょう
企業



かんれん
関連
だんたい
団体



ぎょうせい
行政

がいこくじんしみん
外国人市民



<つくる>

たようせい い
多様性を生かした
かっき み
活気に満ちたまちづくり

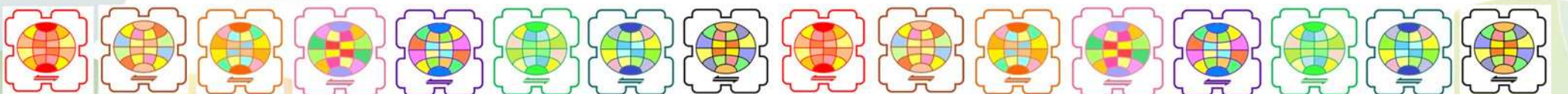
<つなげる>

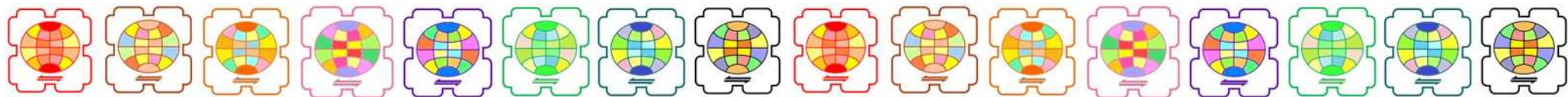
がいこくじんしみん せいかつ ささ
外国人市民の生活を支える
あんぜん あんしん
安全・安心のネットワーク
があるまちづくり

<つたえる>

がいこくじんしみん ひつよう
外国人市民が必要な
じょうほう え
情報を得られる
まちづくり

かり ぎふ したぶん かきょうせいすいしんかいぎ
(仮)岐阜市多文化共生推進会議






ぎふしたぶんかきょうせい 岐阜市多文化共生シンボルマーク

ぎふし たぶんかきょうせい すす
岐阜市の多文化共生を進めていくためのシンボルとして、市民の皆さまから
さくひん ぼしゅう おうぼさくひん ねん がつ
作品を募集し、応募作品をもとに2016年3月に、「**岐阜市多文化共生シンボル**
マーク」を決定しました。

より多くの方にこのシンボルマークを活用していただき、日本人・外国人市民が
お互いの良さを理解し合い、魅力あるまちを創造する「**多文化共生のまち**」を
めざ
目指しています。

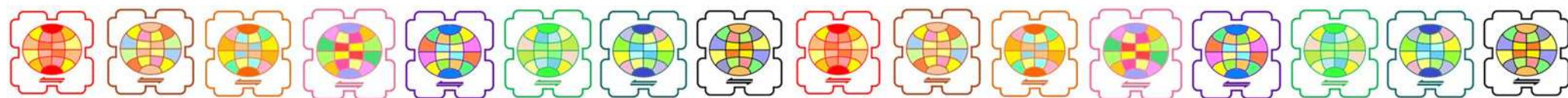
デザインコンセプト

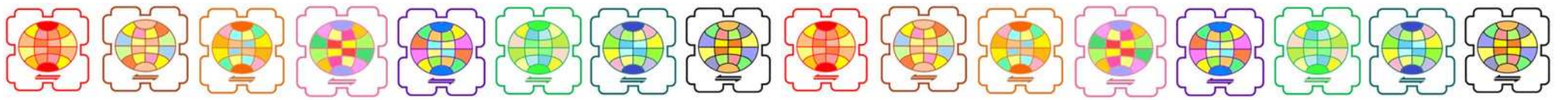
わく
【枠】
ぎふし ししゅう
岐阜市の市章  を
イメージしています。

ちきゅう
【地球】
さまざま いろ こうせい
様々な色で構成された
ちきゅう
地球により、
たようせい あらわ
多様性を表しています。

やじるし
【矢印】
そうほうこう やじるし
双方向の矢印で
こうりゅう あらわ
交流を表しています。

このシンボルマークには、様々な色で塗られた地球を、岐阜市をイメージした
枠で囲むことで、多様性を活かし、日本人市民と外国人市民がともに新たな
魅力を創造し、岐阜市のまちを作っていくという思いが込められています。





ぎふしたぶんかきょうせい 岐阜市多文化共生シンボルマーク デザインマニュアル

ぎふしたぶんかきょうせい
岐阜市多文化共生シンボルマークはどなたでも使用することができます。
しょうさい
使用する際はマニュアルをご覧ください。



マニュアルは下記QRコードから
ダウンロードできます。

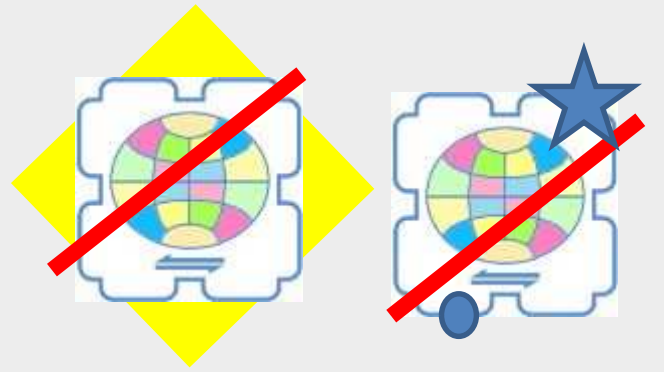


シンボルマークの視認性を
確保するため、またデザインの
一貫性を損なわないようにする
ため、禁止例に当てはまらない
よう注意してください。

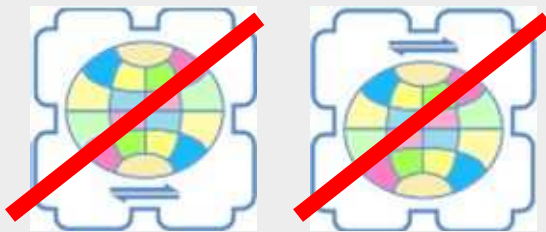
しょうじょう きんしれい 【使用上の禁止例】



変形しないでください。



他の図形と組み合わせて
使用しないでください。



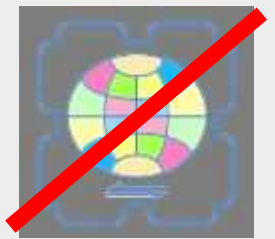
左右及び上下に反転させないで
ください。



周りの枠の中は塗りつぶさないで
ください。



各パーツの比率はかえないで
ください。



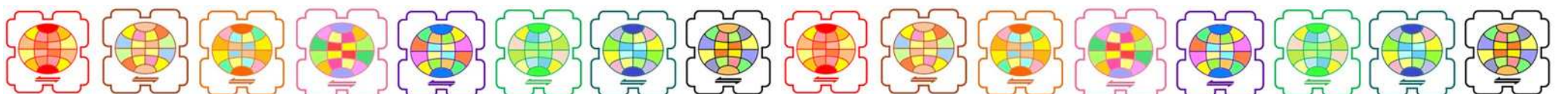
シンボルマークが識別しにくい
背景で表示しないでください。

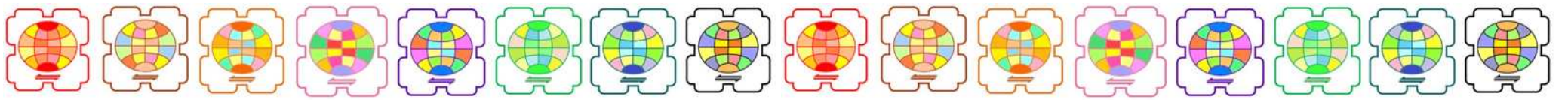


最少使用サイズ=左右 10mm
※上下も同様 10mm

これより小さく使用しないでください。

※営利目的で使用される場合や看板、チラシなどの広告・宣伝物で使用される場合は、
国際課にご相談ください。





ぎふしたぶんかきょうせい 岐阜市多文化共生シンボルマーク グッズをダウンロードしよう！

ぎふしたぶんかきょうせい
岐阜市多文化共生シンボルマークのグッズは岐阜市ホームページから
ダウンロードしてご利用いただけます。

ポストカード、メモ帳、名刺、メッセージカード、便せんがあります。
ご自由にお使いください。

ポストカード



ほか いろ しゅるい
他にも色々な種類があるよ♪

メモ帳



名刺



メッセージカード

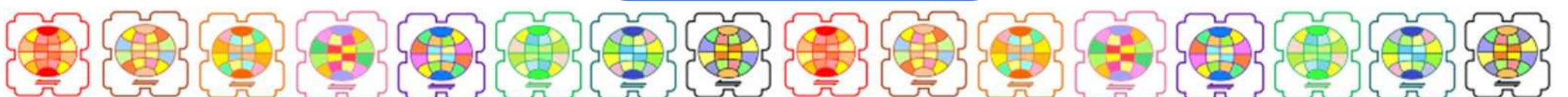


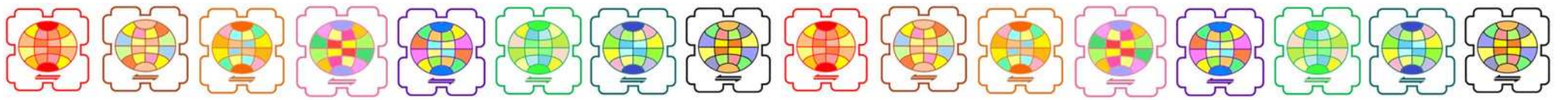
QRコード

ここからダウンロードできます。



便せん





ここからはじめる ^{たぶんかきょうせい} 多文化共生

ぎふしたげんごあんないひょうじ ～岐阜市多言語案内表示ガイドライン～



^{がいこくじんしみん} 外国人市民や ^{がいこくじんかんこうきゃく} 外国人観光客にわかりやすい

^{あんないひょうじ} 案内表示を ^{めざ} 目指す ^{ぎふし} 岐阜市のガイドラインを

2016年3月に ^{さくてい} 策定しました。

ガイドラインには、^{ぎょうせい} 行政や ^{みんかんじぎょうしゃ} 民間事業者が ^{あんない} 案内

^{かんばん} 看板の ^{たげんご} 多言語化に ^{とりく} 取り組む際の ^{さい} 考え方や ^{かた} 手順、

^{ひょうき} 表記の ^{きほんてき} 基本的なルールなどを ^{しめ} 示しています。

とくちょう ガイドラインの特徴



▲ ^{つか} そのまま使える ^{たげんごひょうき} 多言語表記 ^{れい} サンプルの例

ガイドラインは ^{かき} 下記QRコードからダウンロードできます。



・ ^{たいやくごいちらん} 対訳語一覧として ^{しない} 市内の ^{しせつめい} 施設名など ^{やく} 約250語を ^ご

^{げんご} 5言語 (^{えいご} 英語、^{ちゅうごくご} 中国語 (^{かんたいじ} 簡体字・^{はんたいじ} 繁体字)、

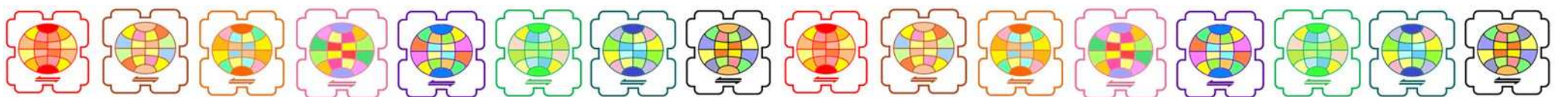
^{かんこくちょうせんど} 韓国朝鮮語、^ご タガログ語、^ご ポルトガル語)

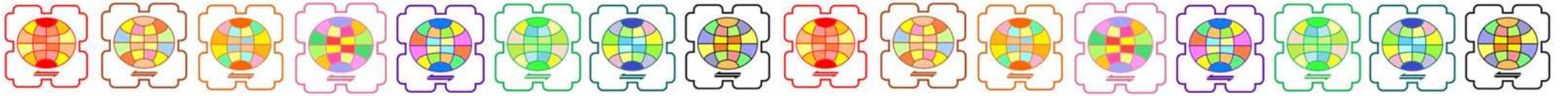
を ^{けいさい} 掲載しています。

・ ^{つか} すぐに使えるツールとして、^{あんないひょうじ} 案内表示のサン

^{ゆびさ} プルや指差し ^{コミュニケーションシート} コミュニケーションシートを

^{けいさい} 掲載しています。



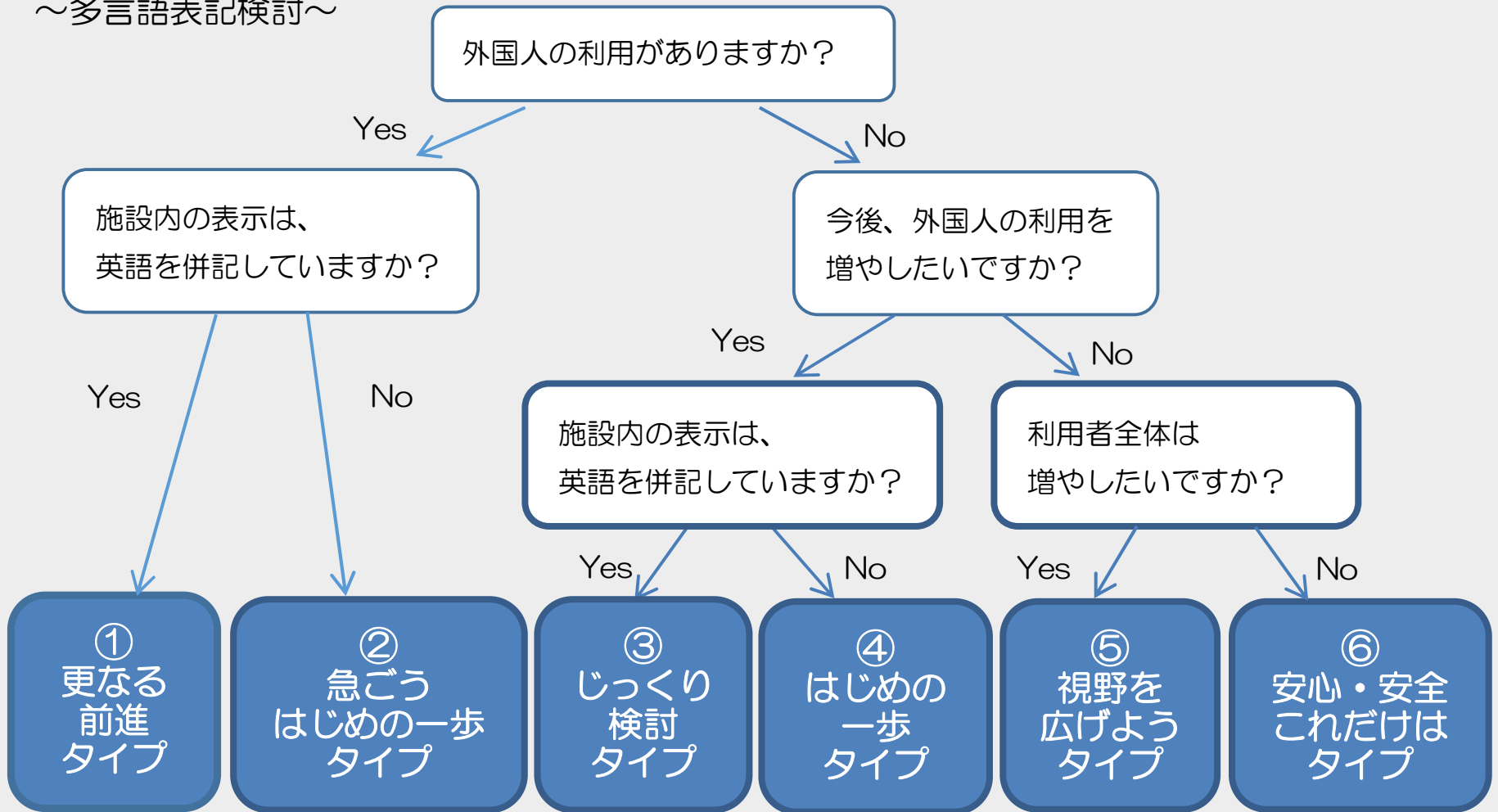


まずはここからフローチャート

じぎょうしょ しせつとう たげんごひょうき つぎ さんこう
 事業所の施設等の多言語表記について、次の2つのフローチャートを参考に
 はじめてみてください。

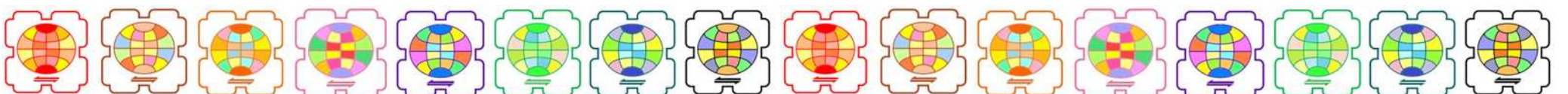
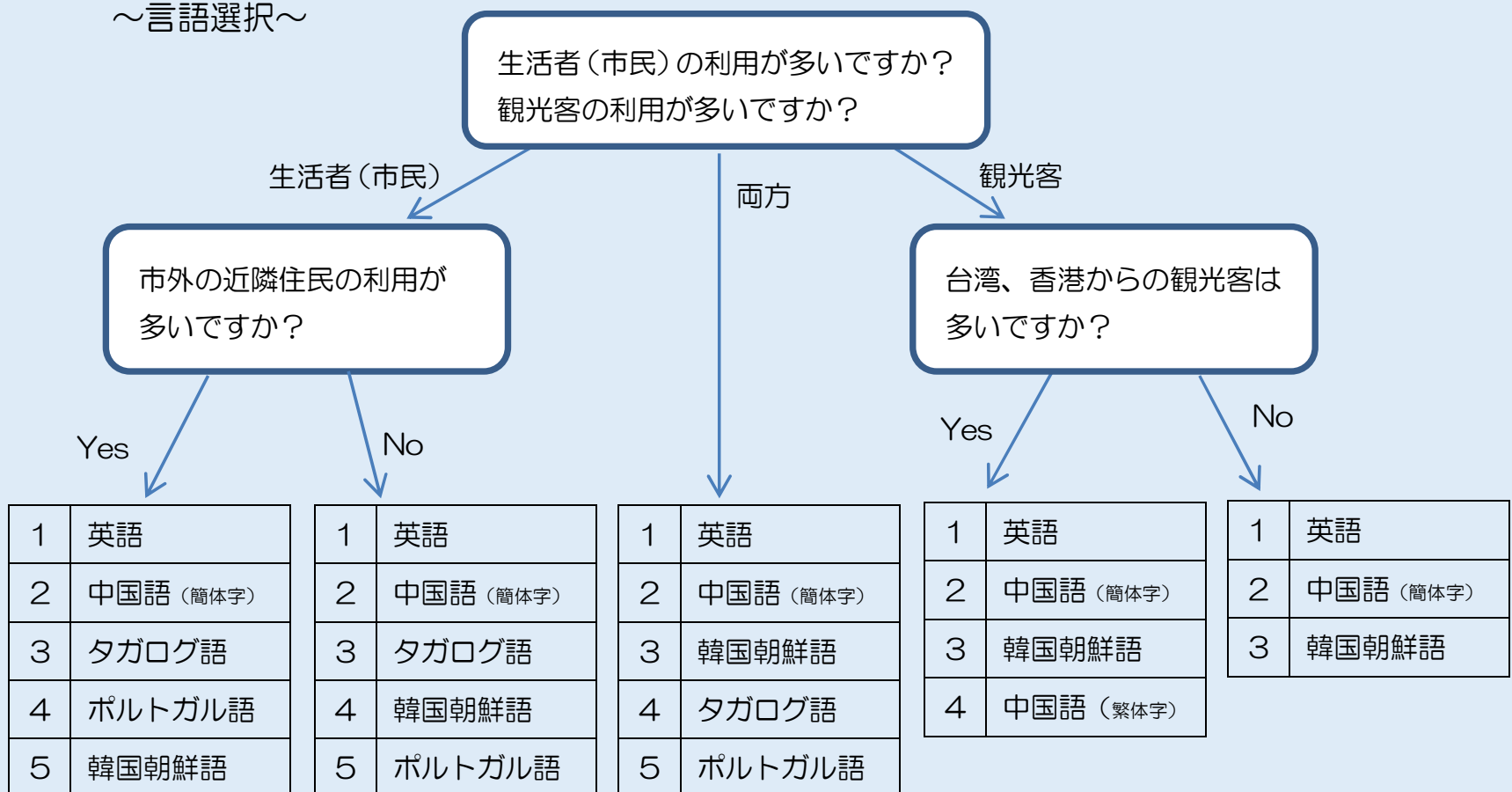
フローチャートⅠ

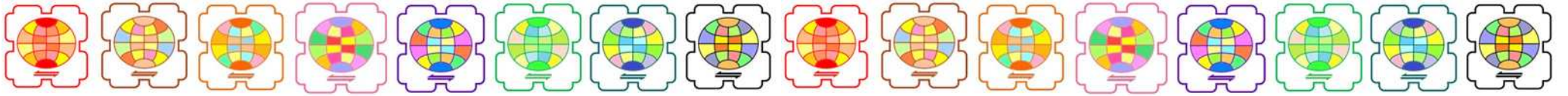
～多言語表記検討～



フローチャートⅡ

～言語選択～





ゆび 指さしコミュニケーションシート

外国人とのコミュニケーションには指さしシートの活用が有効です。聞きたいことや想定される回答をあらかじめ多言語で表示し、そのシートを利用して指で示しながら会話することにより、円滑なコミュニケーションが可能となります。

ホームページには飲食店用、買い物用、非常時用の「指さしコミュニケーションシート（英語・中国語）」を掲載しています。

ダウンロードしてそのまま利用もデータ加工もできますので、必要に応じて活用してみてください。

英語 English

指さしコミュニケーションシート（非常時用）

共通

何かお困りですか？
May I help you?

頭痛 headache 腰痛 stomachache 吐き気 nausea
だるい weak めまい dizziness 痛み pain
やけど burn けが injury しびれ numbness

お名前を教えてください。
Please tell me your name.

住所を教えてください。
Please tell me your address.

電話番号を教えてください。
Please tell me your phone number.

家族に連絡しますか？
Shall we call your family?

病院に連れて行きましょうか？
Shall we take you to the hospital?

救急車を呼びましょうか？
Should I call an ambulance?

健康保険に入っていますか？
Do you have health insurance?

はい Yes いいえ No

災害発生時

●階で火災が発生しました。
A fire broke out on the ●th floor.
(1st/2nd)

緊急地震速報です。強い揺れにご注意ください。
This is an urgent earthquake warning.
There will be strong shaking.

姿勢を低くして、ハンカチで口を覆ってください。
Crouch down and cover your mouth with a handkerchief.

地震が発生しました。
There has been an earthquake.

煙を吸わないように気をつけてください。
Be careful not to inhale smoke.

頭を守り、安全な姿勢をとってください。
Protect your head and take a protective body position.

大丈夫です。わたしについてきてください。
It's okay. Follow me.

落ち着いて避難してください。
Please evacuate calmly.

中国語 簡体字

指さしコミュニケーションシート（非常時用）

共通

何かお困りですか？
有什么需要帮助的吗？

頭痛 头痛 腰痛 腰痛 吐き気 恶心
だるい 全身无力 めまい 头晕 痛み 疼
やけど 烫伤 けが 伤 しびれ 麻痹

お名前を教えてください。
请问您的姓名。

住所を教えてください。
请告诉您的地址。

電話番号を教えてください。
请告诉您的电话号码。

家族に連絡しますか？
需要联系您家属吗？

病院に連れて行きましょうか？
需要送您去医院吗？

救急車を呼びましょうか？
叫救护车吗？

健康保険に入っていますか？
加健康保险了吗？

はい 要 いいえ 不要

災害発生時

●階で火災が発生しました。
●层发生火灾了。

緊急地震速報です。強い揺れにご注意ください。
地震速报。请注意强烈震动。

姿勢を低くして、ハンカチで口を覆ってください。
请把身体放低，用手帕盖住口。

地震が発生しました。
发生地震了。

煙を吸わないように気をつけてください。
请注意不要吸入烟雾。

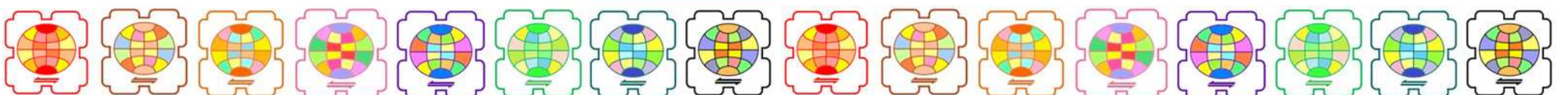
頭を守り、安全な姿勢をとってください。
请保护好头部，并保持安全的姿势。

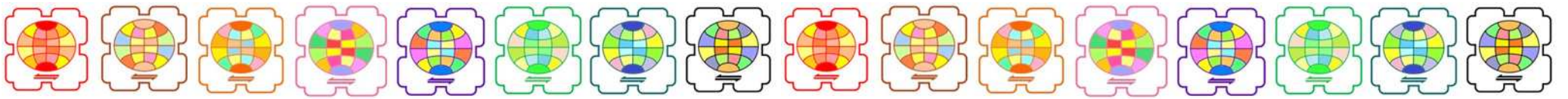
大丈夫です。わたしについてきてください。
不要紧。请跟我来。

落ち着いて避難してください。
请保持冷静并避难。



ガイドラインは下記QRコードからダウンロードできます。





つか たげんごひょうき そのまま使える多言語表記サンプル100

「多言語表記サンプル」の内容をサンプル100としてまとめました。
そのまま利用したり、必要な言語を選択してご活用ください。

★3つのタイプに分けて掲載しています。

タイプ1：禁止・注意を促す

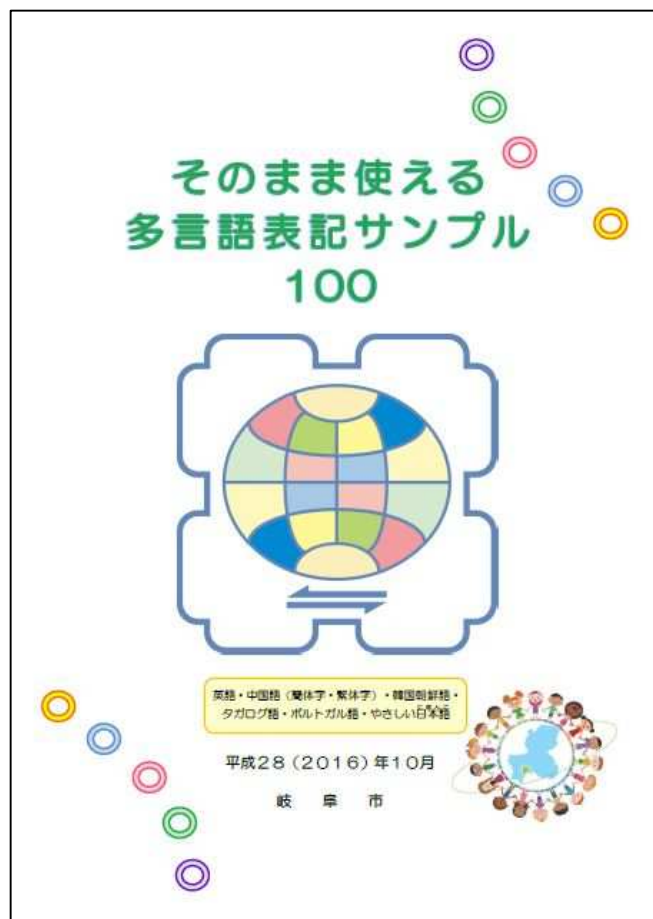
タイプ2：名称・案内・誘導・位置を示す

タイプ3：展示物等の理解のために文章で解説

★言語は2つのバージョンで掲載しています。

2言語：英語・中国語（簡体字）

5言語：英語、中国語（簡体字・繁体字）、韓国朝鮮語、
タガログ語、ポルトガル語 + 「やさしい日本語」



サンプル100は下記QRコードからダウンロードできます。



サンプル例

タイプ1
2言語併記バージョン



靴を脱いでください
Please Remove Shoes
请脱鞋

タイプ2
2言語併記バージョン



救護所
First Aid Station
救护所

タイプ3
2言語併記バージョン

使用食材 Food May Contain: 使用食材



牛
Beef
牛肉



豚
Pork
猪肉



鶏
Chicken
鸡肉



魚
Fish
鱼

タイプ1
5言語併記バージョン



靴を脱いでください
Please Remove Shoes
请脱鞋
請脱鞋

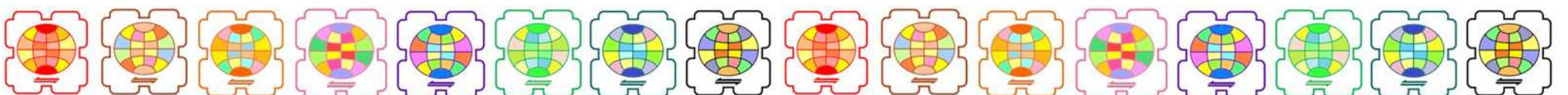
신발을 벗으십시오
Hubarin ang Sapatos Dito
Favor Tirar os Sapatos

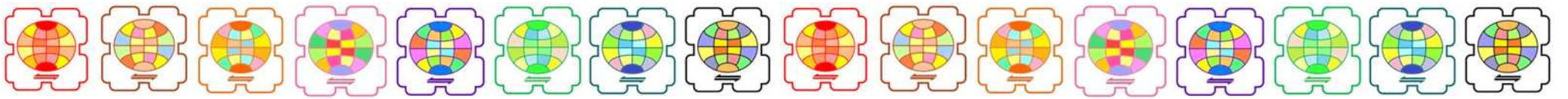


自転車乗り入れ禁止
No Cycling
禁止骑自行车入内
禁止骑脚踏车进入
자전거 출입금지
Bawal Ang Bisikleta
Proibido Andar de Bicicleta

自転車に乗って入らないでください

※わかりにくい言葉には、
「やさしい日本語」を併記





ぎふし ^{たぶんかきょうせい} 岐阜市の「多文化共生」のことがわかってきたかな？



ぎふし ^{いろいろ} いろいろな ^{くに} 国の ^{がいこくじんしみん} 外国人市民が ^す 住んでおり、「^{ぎふし} ^{たぶんかきょうせい} ^{すいしんきほん} 岐阜市多文化共生推進基本

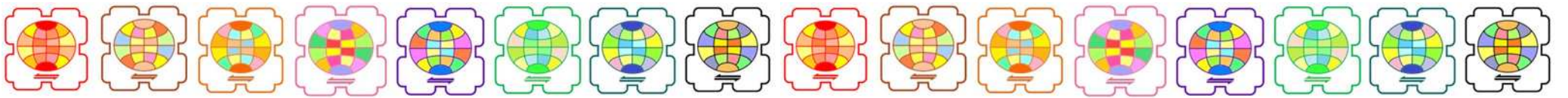
^{けいかく} ^{もと} ^{さまざま} ^{とりくみ} 計画」に基づき様々な取組をしています。

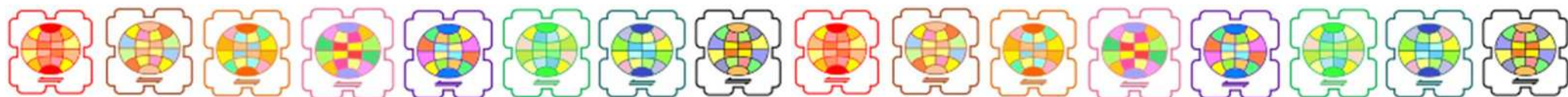
^{いろいろ} 色々な ^{かつよう} ツールを活用しながら ^{ことば} ^{かべ} ^な 言葉の壁を無くし、^{たが} ^{ぶんか} ^し ^{みと} ^あ 互いの文化を知って認め合う

^{たいせつ} ことが大切です。

^{にほんじんしみん} ^{がいこくじんしみん} 日本人市民と外国人市民が ^{にな} ^て ^{きょうりよく} ともにまちづくりの担い手として協力し、より

^す 住みやすいまちにしていきましょう。





たぶんかきょうせい かん しょせきしょうかい 「多文化共生」に関する書籍紹介

ぎふメディアコスモスの中央図書館には「多文化共生」に関する本も所蔵されています。

きょうみ かのほんよ たいぶんかきょうせい りかいふか
興味のある方は本を読んで、より「多文化共生」への理解を深めてみてください。

たいわ はぐく たぶんかきょうせいにゆうもん 対話で育む多文化共生入門

ちがいをたのしみ、ともに生きる社会をめざして
倉八 順子／著 出版社 明石書店

内容紹介

多文化共生を考える為の基礎知識を説明した上で、多文化共生に必要な判断留保力、傾聴力、対話力を身につけるためのレッスンを紹介。多文化共生の対話を実践している留学生教育の実践例や地域の多文化共生の実践例も掲載。



がいこくじん かだいへん まんがクラスメイトは外国人 課題編

「外国につながる子どもたちの物語」編集委員会／編、
みなみ ななみ／まんが 出版社 明石書店

内容紹介

差別や困難な状況とたたかう、外国にルーツを持つ子どもたち。様々な社会問題や課題を、事例に基づくストーリーマンガで描く。多文化共生を考えるためのQ&Aも収録。



たいぶんかきょうせい いぶんか 多文化共生のための異文化コミュニケーション

原沢 伊都夫／著 出版社 明石書店

内容紹介

多文化共生社会を迎えた昨今、共通する価値観で暮らしてきたわれわれに求められるのは、異なる視点や考え方を受け入れる事である。異文化コミュニケーションのエッセンスを伝え、日常生活を振り返りながら、異文化コミュニケーションを高めていく一冊。

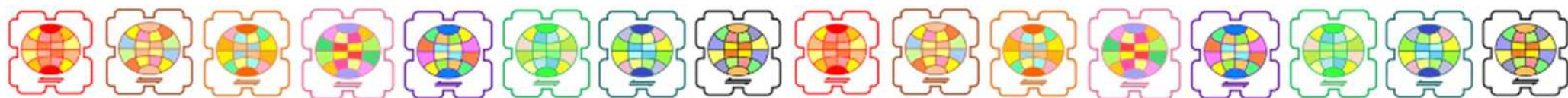


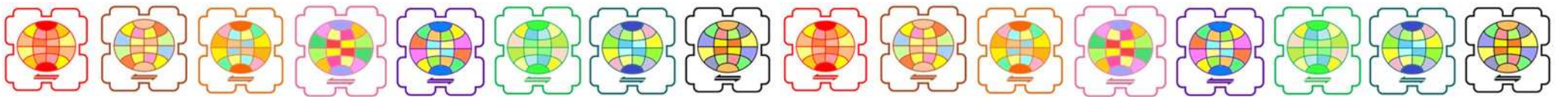
がいこくじん ダーリンは外国人

小栗 左多里／著 出版社 メディアファクトリー

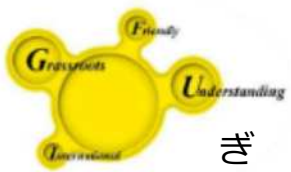
内容紹介

国際結婚をした著者が、「現実」をマンガで描くエッセイ。
ハンガリーとイタリアの血を受け継ぐアメリカ人トニーと関市出身のさおりコンビが送る、外国と日本の不思議や違いを面白く描いた「言葉」エンターテインメント。





がいこくじん かた 外国人の方とのコミュニケーションに やくだ しょうかい 役立つサイト・アプリ紹介



こうえきざいだんほうじん
公益財団法人

ぎ ふ し こくさいこうりゅうきょうかい
岐阜市国際交流協会

がいこくじん かた
外国人の方とのコミュニケーションに
やくだ しょうかい
役立つイベントや講座、外国人向けの
じょうほう けいさい
情報などが掲載されているサイトです。

ホームページ



Facebook



にほんご か
NHK やさしい日本語で書いたニュース

ニュース ウェブ イー ジー
「NEWS WEB EASY」

がいこくじん かた しょうがくせい ちゅうがくせい
外国人の方や、小学生・中学生のため
に、わかりやすい言葉で記載したニュー
スサイトです。



たげんごおんせいほんやく
多言語音声翻訳アプリ

ヴォイス トラ
Voice Tra

はな ことば たが くに げんご ほんやく
話した言葉を互いの国の言語に翻訳し
はっせい
発声するアプリです。



さいがいじょうほう
災害情報アプリ

セイフティ チップス
Safety tips

じしん さいがい きしょう ふんかじょうほう たげんご
地震や災害・気象・噴火情報など多言語
で確認できる観光庁監修のアプリで
す。

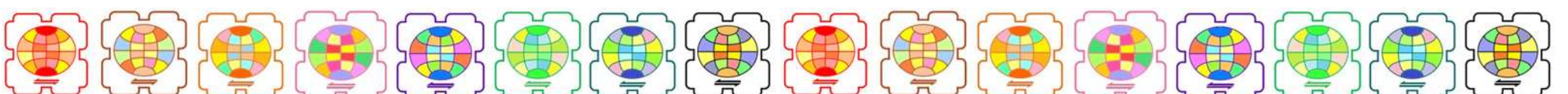
For Android

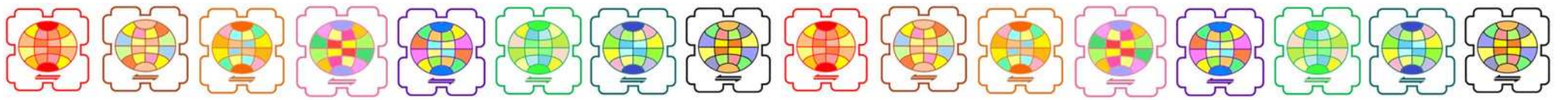


For iPhone



こま がいこくじん かた ぜ ひかつよう
困っている外国人の方がいたら是非活用してみてくださいね！





ぎふしたぶんかきょうせい 岐阜市多文化共生〇×クイズ① : 答え

もんだい 問題 1 ぎふし す がいこくじん にんずう やく にん 岐阜市に住む外国人の人数は約5,000人である。

こた 答え **×** ぎふし がいこくじんじゅうみんすう やく にん ねん がつまつげんざい 岐阜市の外国人住民数は約9,900人（2022年12月末現在）

もんだい 問題 2 ぎふし す がいこくじん ばんおお こくせき 岐阜市に住む外国人で1番多い国籍はフィリピンである。

こた 答え **×** ぎふし こくせきべつじゅんい い ちゅうごく い い 岐阜市国籍別順位は1位 中国、2位 フィリピン、3位ベトナム

もんだい 問題 3 ぎふし す がいこくじん も にほん たいざい ひつよう ざいりゅうしかく ばん 岐阜市に住む外国人が持つ、日本に滞在するために必要な在留資格で1番多いのは「留学生」である。

こた 答え **×** ぎふし ざいじゅう がいこくじん ばんおお ざいりゅうしかく えいじゅうしゃ 岐阜市在住の外国人で1番多い在留資格は「永住者」

もんだい 問題 4 ぎふし がいこくじん おお す ちく くのちく ちく 岐阜市の外国人が多く住む地区は「黒野」地区である。

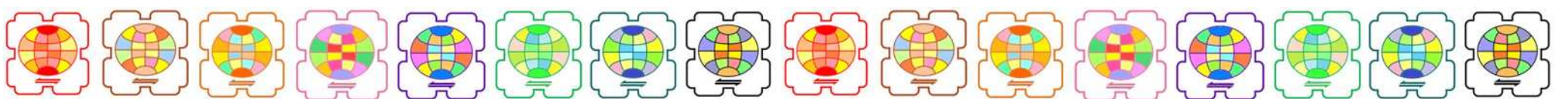
こた 答え **○** ぎふし ざいじゅう がいこくじん おお ちく 岐阜市在住の外国人が多い地区は
1位 黒野地区、2位 茜部地区、3位 三里地区

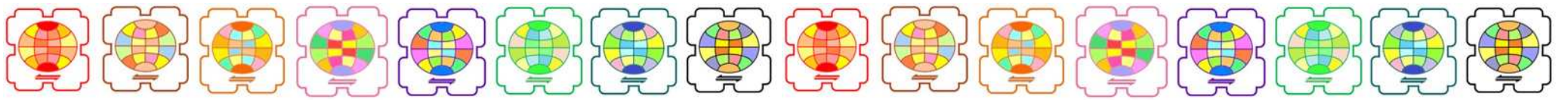
もんだい 問題 5 ぎふし す がいこくじん き にほんじん こうりゅう 岐阜市に住む外国人に聞きました。「日本人とどんな交流をしたいか」で1番多いのは「日本語、日本の文化や社会について知りたい」である。

こた 答え **○** にほん きょうみ も がいこくじんしみん おおぜい うかが 日本に興味を持つ外国人市民が大勢いることが伺えます。

もんだい 問題 6 ぎふし す にほんじん き たぶんかきょうせい そくしん にほんじん 市民ができることで1番多いのは「外国人市民を差別しない」である。

こた 答え **○** ばんおお いけん がいこくじん さべつ 1番多かった意見は「外国人を差別しない」でした。
いしき はじ たいせつ 意識することから始めてみることも大切です。



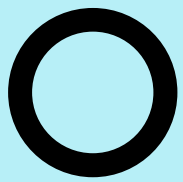


ぎふしたぶんかきょうせい 岐阜市多文化共生 ○×クイズ② : 答え

ぎふし はたら がいこくじん き
岐阜市で働く外国人スタッフに聞きました！

もんだい 問題 1 アメリカではごみ捨てるのルールが細かく決まっていな^すい。

こた 答え



アメリカでは日本ほど細^{こま}かい分別^{ぶんべつ}はしなくてよいそうです。
スタッフが住^すんでいた街^{まち}では、燃^もえるゴミとリサイクルできる
ゴミの2種類^{しゅるい}に分^わけていたそうですよ。



もんだい 問題 2 アメリカではお酒^{さけ}を公^{こう}共^{きょう}の場^{ばしょ}所^{じゆう}でも自由^のに飲^よんで良い。

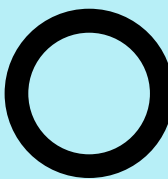
こた 答え



アメリカでは公^{こう}共^{きょう}の場^{ばしょ}所^{さけ}でお酒^のを飲^{たいほ}むと逮^{たいほ}捕^{たいほ}されるそうです。
アメリカもお酒^{さけ}に厳^{きび}しいのですね。

もんだい 問題 3 アメリカではスクールバスが優先^{ゆうせん}され、乗^のり降^おりの間^{あいだ}は周^{しゅう}囲^いの車^{くるま}も止^とまらなければならない。

こた 答え



アメリカの法^{ほう}律^{りつ}で厳^{きび}しく定^{さだ}められています。アメリカの子^こども
たちは大^{たい}切^{せつ}に守^{まも}られているのですね。

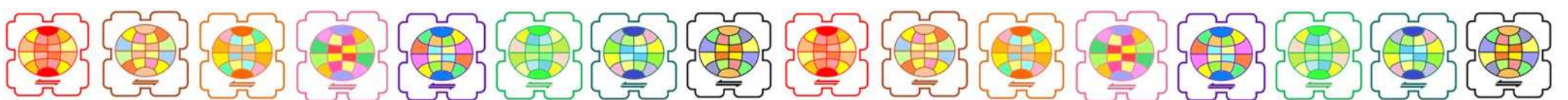


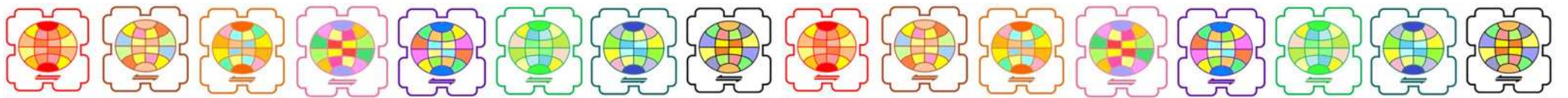
もんだい 問題 4 アメリカではお給^{きゅう}料^{りょう}は1か月^{げつ}に1回^{かい}支^し払^{はら}われる。

こた 答え



アメリカでは給^{きゅう}料^{りょう}は2週^{しゅう}間^{かん}に1回^{かい}支^し払^{はら}われるのが一^{いっ}般^{ぱん}的^{てき}だそ
うです。





もんだい
問題 5

アメリカではスーパーで支払う前に袋を開けたら罰金になる。

こた
答え



アメリカではレジで支払う前に袋を開けて食べてもカゴに入れた時点で「買う物」とみなされるため問題ないそうです。ただし、周囲にはそれを良く思わない人もいるそうで、実際やっている人は多くないそうです。

もんだい
問題 6

中国では国民的に好まれる色と言えは“黄色”である。

こた
答え



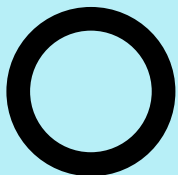
中国では好まれる色と言えは“赤色”です。赤色は、吉祥、生命力の色として一番好まれています。中国の国旗が赤色なのも納得ですね。



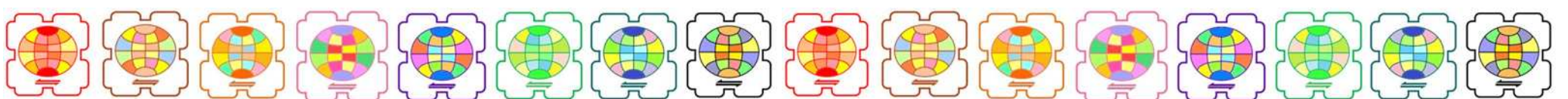
もんだい
問題 7

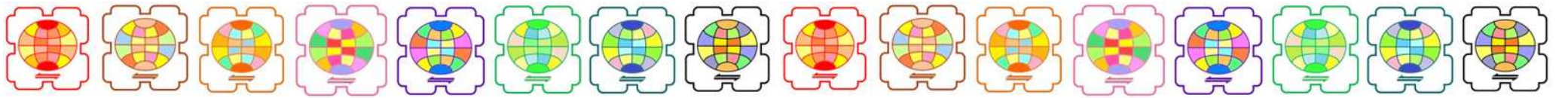
中国では食事のもてなしを受けたとき食事を少し残す。

こた
答え



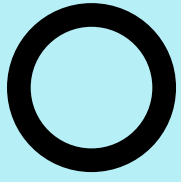
中国では残すことが満腹のサインです。残さず食べる＝“足りない”→“もっと料理を作って”、という意味になるそうです。相手への「思いやり」の表現方法が国によって違うことがわかります。





もんだい ちゅうごく はし たてむ お
 問題8 中国ではお箸を縦向きに置く。

こた
 答え



ちゅうごく おおざりりょうり た て の
 中国では大皿料理をシェアして食べるため、手を伸ばして
 りょうり ひつよう おお なが はし
 料理をとる必要があります。そのため、大きくて長い箸が
 べんり たてむ お ほう りょうり と
 便利で、縦向きに置いてあった方が料理を取りやすいメリッ
 トがあるようです。日本では手前に自分の食事が全て並ぶた
 め一番手前にあります。それぞれの動作から違いが生まれて
 いたなんて、理にかなっていますね。



もんだい ちゅうごく あ
 問題9 中国ではプレゼントをもらってもすぐに開けない。

こた
 答え



ちゅうごく だれ ば あ
 中国では誰かからプレゼントをもらってもその場で開けませ
 ん。相手が帰ってから開けるのが礼儀だそうです。

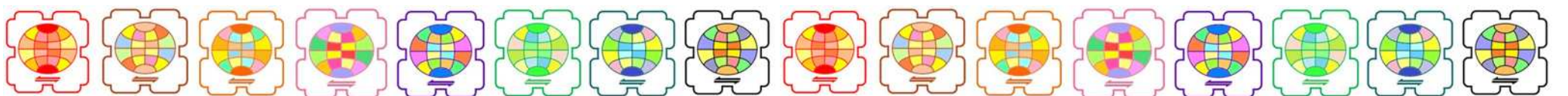


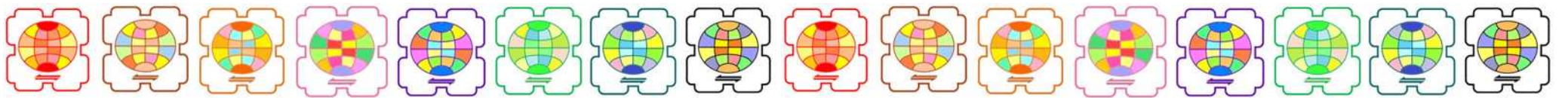
もんだい しゅしよく めん
 問題10 ベトナムの主食は麺である。

こた
 答え



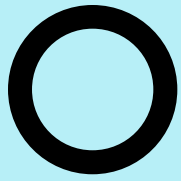
りょうり めんるい ゆうめい しゅしよく
 ベトナム料理といえば麺類であるフォーが有名ですが、主食は
 こめ そうむしょう ねん せかい こめ せいさんりょう おお
 お米です。総務省によると、2019年に世界で米の生産量が多い
 くに なか だい い にほん い こめ せい
 国の中で、ベトナムは第5位（日本は11位）でした。お米の生
 さんち にほん おな しゅしよく
 産地でもあります。ちなみに、ベトナムでは日本と同じく食事に
 はし ちゃわん つか しゅうかん
 箸やお茶碗を使う習慣もありますよ。





もんだい しょうがっこう ひるね じかん
 問題11 ベトナムの小学校では、昼寝の時間がある。

こた
 答え



しょうがっこう つうじょう じ はじ じ お
 ベトナムの小学校は通常7時に始まり17時に終わります。
 とうこう げこう じかん なが しょうがっこう いちぶ ちゅうがっこう
 登校から下校までの時間が長いため、小学校、一部の中学校や
 こうこう きゅうしょくご ひるね ひるね ぎ む じつ
 高校では給食後の昼寝もあり、昼寝は義務とされています。実
 しゅうかん しゃかいじん つづ じゅうちゅうりよく
 は、その習慣は社会人になっても続いているようで、集中力
 せいさんせい たか ひるやす ひるね じん おお
 や生産性が高まるとして、昼休みに昼寝をするベトナム人も多い
 そうです。



もんだい きゅうしょうがつ いわ
 問題12 ベトナムでは旧正月を祝う。

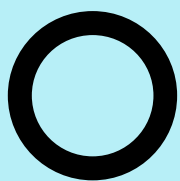
こた
 答え



きゅうれき しんねん いわ よ
 ベトナムでは、旧暦で新年を祝います。「テト」と呼ばれる
 きゅうしょうがつ いちばんなが やす まいとしか
 旧正月はベトナムで一番長い休みとなり、毎年変わります
 いっしゅうかん れんきゅう きほん にほん しょうがつ どうよう
 が、一週間の連休になるのが基本です。日本の正月と同様に
 おお じん こきょう きせい かぞく しんせき す
 多くのベトナム人は故郷に帰省して家族や親戚と過ごすそう
 です。

もんだい こうぶんしょ けいやくしょなど しょめい さい あおいろ しょう
 問題13 ベトナムでは公文書や契約書等に署名をする際、青色のペンを使用し
 なければならない。

こた
 答え



ほうりつじょう こうぶんしょ けいやくしょなど しょめい しょう
 ベトナムの法律上、公文書や契約書等の署名に使用するペン
 あお さだ りゅう くろいろ
 は、青インクと定められています。理由は、サインが黒色だと
 いんさつ おな いろ くべつ
 印刷と同じ色のため、区別しにくいからです。そのため、ベト
 くろいろ ぶんしょ むこう か なお
 ナムでは黒色のペンでサインした文書は無効とされ、書き直し
 ひつよう ば あい
 が必要となる場合もあるそうです。

